

Markus Evangelium

Elberfelder Bibelübersetzung

Markus Evangelium

Kapitelübersicht

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16				

Inhaltsverzeichnis

1	Johannes der Täufer	6
	Jesu Taufe und Versuchung . . .	7
	Der Beginn des Wirkens Jesu in Galiläa	8
	Die Berufung der ersten Jünger Jesus in Kapernaum	8 9
	Die Heilung eines Aussätzigen	11
2	Die Heilung eines Gelähmten	13

Die Berufung des Levi und das Mahl mit den Zöllnern . . .	14
Die Frage nach dem Fasten . . .	16
Das Ährenraufen am Sabbat . .	17

3	Die Heilung eines Mannes am Sabbat	18
	Zulauf des Volkes und viele Hei- lungen	19
	Die Berufung der Zwölf	20
	Jesus und seine Angehörigen . .	21
	Jesus und die bösen Geister . .	21
	Jesu wahre Verwandte	22
4	Vom Sämann	24
	Vom Sinn der Gleichnisse	25
	Die Deutung des Gleichnisses vom Sämann	25
	Vom Licht und vom rechten Maß	27

Die Bibel

Vom Wachsen der Saat	28	7 Von Reinheit und Unreinheit	48
Vom Senfkorn	28	Die Frau aus Syrophönizien . .	51
Die Stillung des Sturmes	29	Die Heilung eines Taubstummen	53
5 Die Heilung des besessenen Ge- raseners	31	8 Die Speisung der Viertausend	55
Die Heilung einer blutflüssigen Frau und die Auferweckung der Tochter des Jäirus . .	34	Die Zeichenforderung der Pha- risäer	56
6 Die Verwerfung Jesu in Naza- reth	38	Warnung vor den Pharisäern und vor Herodes	57
Die Aussendung der Zwölf . .	39	Die Heilung eines Blinden . . .	58
Das Ende Johannes des Täuflers	40	Das Bekenntnis des Petrus . .	59
Die Speisung der Fünftausend	42	Die erste Ankündigung von Je- su Leiden und Auferstehung	59
Jesus kommt zu seinen Jüngern auf dem See	45	Von der Nachfolge	60
Krankenheilungen in Genezareth	46	9 Die Verklärung Jesu	62
		Die Heilung eines besessenen Kna- ben	64

Die Bibel

Die zweite Ankündigung von Jesu Leiden und Auferstehung	66	Der verdorrte Feigenbaum. Die Tempelreinigung	82
Der Rangstreit der Jünger . . .	67	Die Frage nach Jesu Vollmacht	85
Der fremde Wundertäter . . .	68	12 Von den bösen Weingärtnern	87
Warnung vor Verführung zum Abfall	69	Die Frage nach der Steuer . .	89
10 Von der Ehescheidung	71	Die Frage nach der Auferstehung	90
Die Segnung der Kinder	72	Die Frage nach dem höchsten Gebot	91
Die Gefahr des Reichtums . . .	73	Die Frage nach dem Davidssohn	93
Der Lohn der Nachfolge	75	Warnung vor den Schriftgelehrten	93
Die dritte Ankündigung von Jesu Leiden und Auferstehung	76	Das Scherflein der Witwe . . .	94
Vom Herrschen und vom Dienen	76	13 Das Ende des Tempels	95
Die Heilung eines Blinden bei Jericho	78	14 Der Plan der Hohenpriester und Schriftgelehrten	101
11 Jesu Einzug in Jerusalem	81	Die Salbung in Betanien	101
		Der Verrat des Judas	102

Das Abendmahl	103
Die Ankündigung der Verleug- nung des Petrus	105
Jesus in Gethsemane	106
Jesu Gefangennahme	108
Jesus vor dem Hohen Rat . . .	109
Die Verleugnung des Petrus . .	112
15 Jesus vor Pilatus	114
Jesu Verurteilung und Verspot- tung	114
Jesu Kreuzigung und Tod . . .	116
Jesu Grablegung	120
16 Jesu Auferstehung	122
Erscheinungen des Auferstande- nen und Himmelfahrt . .	123

Elberfelder Bibelübersetzung von 1905. Erstel-
lung mit freundlicher Genehmigung des Brockhaus-
Verlags.

2013-10

www.daswortgottes.de

1 Johannes der Täufer

1 Anfang des Evangeliums Jesu Christi,
des Sohnes Gottes;

2 wie geschrieben steht in Jesaias,
dem Propheten:
“Siehe,
ich sende meinen Boten vor deinem
Angesicht her,
der deinen Weg bereiten wird“.

3 “Stimme eines Rufenden in der
Wüste:
Bereitet den Weg des Herrn,
machet gerade seine Steige!“

4 Johannes kam und taufte in der

Wüste und predigte die Taufe der
Buße zur Vergebung der Sünden.

5 Und es ging zu ihm hinaus das ganze
jüdische Land und alle Bewohner von
Jerusalem;
und sie wurden im Jordanflusse von
ihm getauft,
indem sie ihre Sünden bekannten.

6 Johannes aber war bekleidet mit
Kamelhaaren und einem ledernen
Gürtel um seine Lenden;
und er aß Heuschrecken und wilden
Honig.

7 Und er predigte und sagte:
Es kommt nach mir,
der stärker ist als ich,

dessen ich nicht würdig bin,
ihm gebückt den Riemen seiner
Sandalen zu lösen.

- 8 Ich zwar habe euch mit Wasser
getauft,
er aber wird euch mit Heiligem
Geiste taufen.

Jesu Taufe und Versuchung

- 9 Und es geschah in jenen Tagen,
da kam Jesus von Nazareth in
Galiläa,
und wurde von Johannes in dem
Jordan getauft.

- 10 Und alsbald,
als er von dem Wasser heraufstieg,

sah er die Himmel sich teilen und
den Geist wie eine Taube auf ihn
herniederfahren.

- 11 Und eine Stimme geschah aus den
Himmeln:
Du bist mein geliebter Sohn,
an dir habe ich Wohlgefallen
gefunden.

- 12 Und alsbald treibt der Geist ihn
hinaus in die Wüste.

- 13 Und er war vierzig Tage in der Wüste
und wurde von dem Satan versucht;
und er war unter den wilden Tieren,
und die Engel dienten ihm.

Der Beginn des Wirkens Jesu in

Galiläa

14 Nachdem aber Johannes überliefert war,
kam Jesus nach Galiläa,
predigte das Evangelium des Reiches
Gottes und sprach:

15 Die Zeit ist erfüllt,
und das Reich Gottes ist nahe
gekommen.
Tut Buße und glaubet an das
Evangelium.

Die Berufung der ersten Jünger

16 Als er aber am See von Galiläa
wandelte,
sah er Simon und Andreas,

Simons Bruder,
die in dem See ein Netz hin- und
herwarfen,
denn sie waren Fischer.

17 Und Jesus sprach zu ihnen:
Kommet mir nach,
und ich werde euch zu
Menschenfischern machen;

18 und alsbald verließen sie ihre Netze
und folgten ihm nach.

19 Und von dannen ein wenig
weitergehend,
sah er Jakobus,
den Sohn des Zebedäus,
und seinen Bruder Johannes,
auch sie im Schiffe,

wie sie die Netze ausbesserten;

und nicht wie die Schriftgelehrten.

20 und alsbald rief er sie.
Und sie ließen ihren Vater Zebedäus
in dem Schiffe mit den Tagelöhnern
und gingen weg,
ihm nach.

23 Und es war in ihrer Synagoge ein
Mensch mit einem unreinen Geiste;

Jesus in Kapernaum

21 Und sie gehen hinein nach
Kapernaum.
Und alsbald an dem Sabbath ging er
in die Synagoge und lehrte.

24 und er schrie auf und sprach:
Laß ab!
Was haben wir mit dir zu schaffen,
Jesu,
Nazarener?
Bist du gekommen,
uns zu verderben?
Ich kenne dich,
wer du bist:
der Heilige Gottes.

22 Und sie erstaunten sehr über seine
Lehre:
denn er lehrte sie wie einer,
der Gewalt hat,

25 Und Jesus bedrohte ihn und sprach:
Verstumme und fahre aus von ihm!

26 Und der unreine Geist zerrte ihn und rief mit lauter Stimme und fuhr von ihm aus.

27 Und sie entsetzten sich alle, so daß sie sich untereinander befragten und sprachen:
Was ist dies?
Was ist dies für eine neue Lehre?
Denn mit Gewalt gebietet er selbst den unreinen Geistern, und sie gehorchen ihm.

28 Und alsbald ging das Gerücht von ihm aus in die ganze Umgegend von Galiläa.

29 Und alsbald gingen sie aus der Synagoge und kamen in das Haus

Simons und Andreas',
mit Jakobus und Johannes.

30 Die Schwiegermutter Simons aber lag fieberkrank danieder; und alsbald sagen sie ihm von ihr.

31 Und er trat hinzu und richtete sie auf,
indem er sie bei der Hand ergriff; und das Fieber verließ sie alsbald, und sie diente ihnen.

32 Als es aber Abend geworden war, als die Sonne unterging, brachten sie alle Leidenden und Besessenen zu ihm;

33 und die ganze Stadt war an der Tür

versammelt.

34 Und er heilte viele,
die an mancherlei Krankheiten
leidend waren;
und er trieb viele Dämonen aus und
erlaubte den Dämonen nicht zu
reden,
weil sie ihn kannten.

35 Und frühmorgens,
als es noch sehr dunkel war,
stand er auf und ging hinaus und
ging hin an einen öden Ort und
betete daselbst.

36 Und Simon und die mit ihm waren,
gingen ihm nach;

37 und als sie ihn gefunden hatten,
sagen sie zu ihm:
Alle suchen dich.

38 Und er spricht zu ihnen:
Laßt uns anderswohin in die
nächsten Flecken gehen,
auf daß ich auch daselbst predige;
denn dazu bin ich ausgegangen.

39 Und er predigte in ihren Synagogen
in ganz Galiläa und trieb die
Dämonen aus.

Die Heilung eines Aussätzigen

40 Und es kommt ein Aussätziger zu
ihm,
bittet ihn und kniet vor ihm nieder

und spricht zu ihm:
Wenn du willst,
kannst du mich reinigen.

- 41 Jesus aber,
innerlich bewegt,
streckte die Hand aus,
rührte ihn an und spricht zu ihm:
Ich will;
sei gereinigt.
- 42 Und [während er redete,] wich
alsbald der Aussatz von ihm,
und er war gereinigt.
- 43 Und er bedrohte ihn und schickte ihn
alsbald fort und spricht zu ihm:
- 44 Siehe zu,

sage niemand etwas;
sondern gehe hin,
zeige dich dem Priester und opfere
für deine Reinigung,
was Moses geboten hat,
ihnen zu einem Zeugnis.

- 45 Er aber ging weg und fing an,
es viel kundzumachen und die Sache
auszubreiten,
so daß er nicht mehr öffentlich in die
Stadt gehen konnte;
sondern er war draußen in öden
Örtern,
und sie kamen von allen Seiten zu
ihm.

2 Die Heilung eines Gelähmten

- 1 Und nach etlichen Tagen ging er wiederum hinein nach Kapernaum, und es wurde ruchbar, daß er im Hause sei.
- 2 Und alsbald versammelten sich viele, so daß selbst an der Tür nicht mehr Raum war; und er redete zu ihnen das Wort.
- 3 Und sie kommen zu ihm und bringen einen Gelähmten, von vieren getragen.
- 4 Und da sie wegen der Volksmenge nicht nahe zu ihm kommen konnten, deckten sie das Dach ab,

wo er war;
und als sie es aufgebrochen hatten,
ließen sie das Ruhebett hinab,
auf welchem der Gelähmte lag.

- 5 Als Jesus aber ihren Glauben sah, spricht er zu dem Gelähmten:
Kind,
deine Sünden sind vergeben.
- 6 Etliche aber von den Schriftgelehrten saßen daselbst und überlegten in ihren Herzen:
- 7 Was redet dieser also?
Er lästert.
Wer kann Sünden vergeben,
als nur einer,
Gott?

8 Und alsbald erkannte Jesus in seinem Geiste,
daß sie also bei sich überlegten,
und sprach zu ihnen:
Was überleget ihr dies in euren Herzen?

9 Was ist leichter,
zu dem Gelähmten zu sagen:
Deine Sünden sind vergeben,
oder zu sagen:
Stehe auf,
nimm dein Ruhebett auf und wandle?

10 Auf daß ihr aber wisset,
daß der Sohn des Menschen Gewalt hat auf der Erde Sünden zu vergeben...

spricht er zu dem Gelähmten:

11 Ich sage dir,
stehe auf,
nimm dein Ruhebett auf und geh nach deinem Hause.

12 Und alsbald stand er auf,
nahm das Ruhebett auf und ging hinaus vor allen,
so daß alle außer sich gerieten und Gott verherrlichten und sagten:
Niemals haben wir es also gesehen!

Die Berufung des Levi und das Mahl mit den Zöllnern

13 Und er ging wiederum hinaus an den See,

und die ganze Volksmenge kam zu ihm,
und er lehrte sie.

14 Und als er vorüberging,
sah er Levi,
den Sohn des Alphäus,
am Zollhause sitzen,
und er spricht zu ihm:
Folge mir nach;
und er stand auf und folgte ihm nach.

15 Und es geschah,
als er in seinem Hause zu Tische lag,
daß viele Zöllner und Sünder zu
Tische lagen mit Jesu und seinen
Jüngern;
denn es waren ihrer viele,

und sie folgten ihm nach.

16 Und als die Schriftgelehrten und die
Pharisäer ihn mit den Sündern und
Zöllnern essen sahen,
sprachen sie zu seinen Jüngern:
Warum ißt und trinkt er mit den
Zöllnern und Sündern?

17 Und als Jesus es hörte,
spricht er zu ihnen:
Die Starken bedürfen nicht eines
Arztes,
sondern die Kranken.
Ich bin nicht gekommen,
Gerechte zu rufen,
sondern Sünder.

Die Frage nach dem Fasten

18 Und die Jünger Johannes' und die Pharisäer fasteten; und sie kommen und sagen zu ihm: Warum fasten die Jünger Johannes' und die Jünger der Pharisäer, deine Jünger aber fasten nicht?

19 Und Jesus sprach zu ihnen: Können etwa die Gefährten des Bräutigams fasten, während der Bräutigam bei ihnen ist? So lange sie den Bräutigam bei sich haben, können sie nicht fasten.

20 Es werden aber Tage kommen, da der Bräutigam von ihnen weggenommen sein wird,

und dann,
an jenem Tage,
werden sie fasten.

21 Niemand näht einen Flecken von neuem Tuch auf ein altes Kleid; sonst reißt das Eingesetzte von ihm ab,
das neue vom alten,
und der Riß wird ärger.

22 Auch tut niemand neuen Wein in alte Schläuche;
sonst zerreißt der Wein die Schläuche,
und der Wein wird verschüttet,
und die Schläuche verderben;
sondern neuen Wein muß man in neue Schläuche tun.

Das Ährenraufen am Sabbat

23 Und es geschah,
daß er am Sabbath durch die Saaten
ging;
und seine Jünger fingen an,
im Gehen die Ähren abzupflücken.

24 Und die Pharisäer sprachen zu ihm:
Siehe,
was tun sie am Sabbath,
das nicht erlaubt ist?

25 Und er sprach zu ihnen:
Habt ihr nie gelesen,
was David tat,
als er Mangel hatte und als ihn und
die bei ihm waren,
hungerte?

26 Wie er in das Haus Gottes ging unter
Abjathar,
dem Hohenpriester,
und die Schaubrote aß (welche
niemand essen darf,
als nur die Priester),
und auch denen gab,
die bei ihm waren?

27 Und er sprach zu ihnen:
Der Sabbath ward um des Menschen
willen,
nicht der Mensch um des Sabbaths
willen;

28 also ist der Sohn des Menschen Herr
auch des Sabbaths.

3 Die Heilung eines Mannes am Sabbat

- 1 Und er ging wiederum in die Synagoge;
und es war daselbst ein Mensch,
der eine verdorrte Hand hatte.
- 2 Und sie lauerten auf ihn,
ob er ihn am Sabbath heilen würde,
auf daß sie ihn anklagen möchten.
- 3 Und er spricht zu dem Menschen,
der die verdorrte Hand hatte:
Stehe auf und tritt in die Mitte.
- 4 Und er spricht zu ihnen:
Ist es erlaubt,
an den Sabbathen Gutes zu tun oder
Böses zu tun,

das Leben zu retten oder zu töten?
Sie aber schwiegen.

- 5 Und er blickte auf sie umher mit Zorn,
betrübt über die Verstockung ihres Herzens,
und spricht zu dem Menschen:
Strecke deine Hand aus!
Und er streckte sie aus,
und seine Hand wurde
wiederhergestellt.
- 6 Und die Pharisäer gingen alsbald
hinaus und hielten mit den
Herodianern Rat wider ihn,
wie sie ihn umbrächten.

Zulauf des Volkes und viele

Heilungen

- 7 Und Jesus entwich mit seinen Jüngern an den See; und es folgte [ihm] eine große Menge von Galiläa und von Judäa
- 8 und von Jerusalem und von Idumäa und von jenseit des Jordan; und die um Tyrus und Sidon, eine große Menge, als sie gehört hatten, wie vieles er tat, kamen zu ihm.
- 9 Und er sagte seinen Jüngern, daß ein Schifflein für ihn in Bereitschaft bleiben solle wegen der Volksmenge,

auf daß sie ihn nicht drängten.

- 10 Denn er heilte viele, so daß alle, welche Plagen hatten, ihn überfielen, auf daß sie ihn anrühren möchten.
- 11 Und wenn die unreinen Geister ihn sahen, fielen sie vor ihm nieder und riefen und sprachen: Du bist der Sohn Gottes.
- 12 Und er bedrohte sie sehr, daß sie ihn nicht offenbar machten.

Die Berufung der Zwölf

13 Und er steigt auf den Berg und ruft herzu,
welche er selbst wollte.
Und sie kamen zu ihm;

14 und er bestellte zwölf,
auf daß sie bei ihm seien,
und auf daß er sie aussende zu predigen

15 und Gewalt zu haben,
[die Krankheiten zu heilen und] die Dämonen auszutreiben.

16 Und er gab dem Simon den Beinamen Petrus;

17 und Jakobus,
den Sohn des Zebedäus,

und Johannes,
den Bruder des Jakobus,
und er gab ihnen den Beinamen Boanerges,
das ist Söhne des Donners;

18 und Andreas und Philippus und Bartholomäus und Matthäus und Thomas und Jakobus,
den Sohn des Alphäus,
und Thaddäus,
und Simon,
den Kananäer,

19 und Judas Iskariot,
der ihn auch überlieferte.

Jesus und seine Angehörigen

20 Und die kommen in ein Haus.
Und wiederum kommt eine
Volksmenge zusammen,
so daß sie nicht einmal essen
konnten.

21 Und als seine Angehörigen es hörten,
gingen sie hinaus,
um ihn zu greifen;
denn sie sprachen:
Er ist außer sich.

Jesus und die bösen Geister

22 Und die Schriftgelehrten,
die von Jerusalem herabgekommen
waren,
sprachen:
Er hat den Beelzebub,

und:
Durch den Obersten der Dämonen
treibt er die Dämonen aus.

23 Und er rief sie herzu und sprach in
Gleichnissen zu ihnen:
Wie kann Satan den Satan
austreiben?

24 Und wenn ein Reich wider sich selbst
entzweit ist,
so kann jenes Reich nicht bestehen.

25 Und wenn ein Haus wider sich selbst
entzweit ist,
so kann jenes Haus nicht bestehen.

26 Und wenn der Satan wider sich selbst
aufsteht und entzweit ist,

so kann er nicht bestehen,
sondern hat ein Ende.

27 Niemand aber kann in das Haus des
Starken eindringen und seinen
Hausrat rauben,
wenn er nicht zuvor den Starken
bindet,
und alsdann wird er sein Haus
berauben.

28 Wahrlich,
ich sage euch:
Alle Sünden werden den Söhnen der
Menschen vergeben werden,
und die Lästerungen,
mit welchen irgend sie lästern
mögen;

29 wer aber irgend wider den Heiligen
Geist lästern wird,
hat keine Vergebung in Ewigkeit,
sondern ist ewiger Sünde schuldig;
-

30 weil sie sagten:
Er hat einen unreinen Geist.

Jesu wahre Verwandte

31 Und es kommen seine Mutter und
seine Brüder;
und draußen stehend sandten sie zu
ihm und riefen ihn.

32 Und eine Volksmenge saß um ihn
her;
sie sagten aber zu ihm:

**Siehe,
deine Mutter und deine Brüder
draußen suchen dich.**

**33 Und er antwortete ihnen und sprach:
Wer ist meine Mutter oder meine
Brüder?**

**34 Und im Kreise umherblickend auf die
um ihn her Sitzenden,
spricht er:
Siehe da,
meine Mutter und meine Brüder;**

**35 denn wer irgend den Willen Gottes
tun wird,
derselbe ist mein Bruder und meine
Schwester und meine Mutter.**

4 Vom Säemann

1 Und wiederum fing er an,
am See zu lehren.

Und es versammelte sich eine große
Volksmenge zu ihm,
so daß er in ein Schiff stieg und auf
dem See saß;
und die ganze Volksmenge war am
See auf dem Lande.

2 Und er lehrte sie vieles in
Gleichnissen;
und er sprach zu ihnen in seiner
Lehre:

3 Höret!
Siehe,
der Säemann ging aus zu säen.

4 Und es geschah,
indem er säte,
fiel etliches an den Weg,
und die Vögel kamen und fraßen es
auf.

5 Und anderes fiel auf das Steinichte,
wo es nicht viel Erde hatte;
und alsbald ging es auf,
weil es nicht tiefe Erde hatte.

6 Und als die Sonne aufging,
wurde es verbrannt,
und weil es keine Wurzel hatte,
verdorrte es.

7 Und anderes fiel unter die Dornen;
und die Dornen schossen auf und
erstickten es,

und es gab keine Frucht.

8 Und anderes fiel in die gute Erde und gab Frucht, die aufschöß und wuchs; und eines trug dreißig-, und eines sechzig-, und eines hundertfältig.

9 Und er sprach:
Wer Ohren hat zu hören,
der höre!

Vom Sinn der Gleichnisse

10 Und als er allein war,
fragten ihn,
die um ihn waren mit den Zwölfen
um die Gleichnisse.

11 Und er sprach zu ihnen:
Euch ist es gegeben,
das Geheimnis des Reiches Gottes
[zu wissen];
jenen aber,
die draußen sind,
geschieht alles in Gleichnissen,

12 "auf daß sie sehend sehen und nicht wahrnehmen,
und hörend hören und nicht verstehen,
damit sie sich nicht etwa bekehren
und ihnen vergeben werde".

Die Deutung des Gleichnisses vom Sämann

13 Und er spricht zu ihnen:
25

Fasset ihr dieses Gleichnis nicht?
Und wie werdet ihr all die
Gleichnisse verstehen?

14 Der Sämann sät das Wort.

15 Diese aber sind die an dem Wege:
wo das Wort gesät wird und,
wenn sie es hören,
alsbald der Satan kommt und das
Wort wegnimmt,
das in ihre Herzen gesät war.

16 Und diese sind es gleicherweise,
die auf das Steinichte gesät werden,
welche,
wenn sie das Wort hören,
es alsbald mit Freuden aufnehmen,

17 und sie haben keine Wurzel in sich,
sondern sind nur für eine Zeit;
dann,
wenn Drangsal entsteht oder
Verfolgung um des Wortes willen,
ärgern sie sich alsbald.

18 Und andere sind die,
welche unter die Dornen gesät
werden:
diese sind es,
welche das Wort gehört haben,

19 und die Sorgen des Lebens und der
Betrug des Reichtums und die
Begierde nach den übrigen Dingen
kommen hinein und ersticken das
Wort,
und es bringt keine Frucht.

20 Und diese sind es,
die auf die gute Erde gesät sind,
welche das Wort hören und
aufnehmen und Frucht bringen:
eines dreißig-,
und eines sechzig-,
und eines hundertfältig.

Vom Licht und vom rechten Maß

21 Und er sprach zu ihnen:
Kommt etwa die Lampe,
auf daß sie unter den Scheffel oder
unter das Bett gestellt werde?
Nicht daß sie auf das Lampengestell
gestellt werde?

22 Denn es ist nichts verborgen,
außer damit es offenbar gemacht

werde,
noch gibt es etwas Geheimes,
sondern auf daß es ans Licht komme.

23 Wenn jemand Ohren hat zu hören,
der höre!

24 Und er sprach zu ihnen:
Sehet zu,
was ihr höret;
mit welchem Maße ihr messet,
wird euch gemessen werden,
und es wird euch hinzugefügt
werden.

25 Denn wer irgend hat,
dem wird gegeben werden;
und wer nicht hat,

von dem wird selbst,
was er hat,
genommen werden.

Vom Wachsen der Saat

- 26 Und er sprach:
Also ist das Reich Gottes,
wie wenn ein Mensch den Samen auf
das Land wirft,
27 und schläft und aufsteht,
Nacht und Tag,
und der Same sprießt hervor und
wächst,
er weiß selbst nicht wie.
28 Die Erde bringt von selbst Frucht
hervor,

zuerst Gras,
dann eine Ähre,
dann vollen Weizen in der Ähre.

- 29 Wenn aber die Frucht sich darbietet,
so schickt er alsbald die Sichel,
denn die Ernte ist da.

Vom Senfkorn

- 30 Und er sprach:
Wie sollen wir das Reich Gottes
vergleichen?
Oder in welchem Gleichnis sollen wir
es darstellen?
31 Gleichwie ein Senfkorn,
welches,
wenn es auf die Erde gesät wird,

kleiner ist als alle Samen,
die auf der Erde sind;

32 und,
wenn es gesät ist,
aufschießt und größer wird als alle
Kräuter und große Zweige treibt,
so daß unter seinem Schatten die
Vögel des Himmels sich niederlassen
können.

33 Und in vielen solchen Gleichnissen
redete er zu ihnen das Wort,
wie sie es zu hören vermochten.

34 Ohne Gleichnis aber redete er nicht
zu ihnen;
aber seinen Jüngern erklärte er alles
besonders.

Die Stillung des Sturmes

35 Und an jenem Tage,
als es Abend geworden war,
spricht er zu ihnen:
Laßt uns übersetzen an das
jenseitige Ufer.

36 Und als er die Volksmenge entlassen
hatte,
nehmen sie ihn,
wie er war,
in dem Schiffe mit.
Aber auch andere Schiffe waren mit
ihm.

37 Und es erhebt sich ein heftiger
Sturmwind,
und die Wellen schlugen in das

Schiff,
so daß es sich schon füllte.

38 Und er war im Hinterteil des Schiffes
und schief auf einem Kopfkissen;
und sie wecken ihn auf und sprechen
zu ihm:
Lehrer,
liegt dir nichts daran,
daß wir umkommen?

39 Und er wachte auf,
bedrohte den Wind und sprach zu
dem See:
Schweig,
verstumme!
Und der Wind legte sich,
und es ward eine große Stille.

40 Und er sprach zu ihnen:
Was seid ihr [so] furchtsam?
Wie,
habt ihr keinen Glauben?

41 Und sie fürchteten sich mit großer
Furcht und sprachen zueinander:
Wer ist denn dieser,
daß auch der Wind und der See ihm
gehörchen?

5 Die Heilung des besessenen Geraseners

1 Und sie kamen an das jenseitige Ufer
des Sees in das Land der Gadarener.

2 Und als er aus dem Schiff gestiegen
war,
begegnete ihm alsbald aus den
Grüften ein Mensch mit einem
unreinen Geiste,

3 der seine Wohnung in den
Grabstätten hatte;
und selbst mit Ketten konnte keiner
ihn binden,

4 da er oft mit Fußfesseln und mit
Ketten gebunden gewesen,

und die Ketten von ihm in Stücke
zerrissen und die Fußfesseln
zerrieben worden waren;
und niemand vermochte ihn zu
bändigen.

5 Und allezeit,
Nacht und Tag,
war er in den Grabstätten und auf
den Bergen und schrie und zerschlug
sich mit Steinen.

6 Als er aber Jesum von ferne sah,
lief er und warf sich vor ihm nieder;

7 und mit lauter Stimme schreiend,
sagt er:
Was habe ich mit dir zu schaffen,
Jesu,

Sohn Gottes,
des Höchsten?
Ich beschwöre dich bei Gott,
quäle mich nicht!

8 Denn er sagte zu ihm:
Fahre aus,
du unreiner Geist,
aus dem Menschen.

9 Und er fragte ihn:
Was ist dein Name?
Und er spricht zu ihm:
Legion ist mein Name,
denn wir sind viele.

10 Und er bat ihn sehr,
daß er sie nicht aus der Gegend
fortschicken möchte.

11 Es war aber daselbst an dem Berge
eine große Herde Schweine,
welche weidete.

12 Und sie baten ihn und sprachen:
Schicke uns in die Schweine,
daß wir in sie fahren.

13 Und Jesus erlaubte es ihnen [alsbald].
Und die unreinen Geister fuhren aus
und fuhren in die Schweine,
und die Herde stürzte sich den
Abhang hinab in den See,
(bei zweitausend) und sie ertranken
in dem See.

14 Und die Hüter flohen und
verkündeten es in der Stadt und auf
dem Lande;

und sie gingen [hinaus],
um zu sehen,
was geschehen war.

15 Und sie kommen zu Jesu und sehen
den Besessenen sitzen,
bekleidet und vernünftig,
den,
der die Legion gehabt hatte;
und sie fürchteten sich.

16 Und die es gesehen hatten,
erzählten ihnen,
wie dem Besessenen geschehen war,
und das von den Schweinen.

17 Und sie fingen an,
ihm zuzureden,
aus ihren Grenzen wegzugehen.

18 Und als er in das Schiff stieg,
bat ihn der Besessene,
daß er bei ihm sein dürfe.

19 Und er ließ es ihm nicht zu,
sondern spricht zu ihm:
Gehe hin nach deinem Hause zu den
Deinigen und verkünde ihnen,
wieviel der Herr an dir getan,
und wie er sich deiner erbarmt hat.

20 Und er ging hin und fing an,
in der Dekapolis auszurufen,
wieviel Jesus an ihm getan hatte;
und alle wunderten sich.

Die Heilung einer blutflüssigen Frau
und die Auferweckung der Tochter
des Jäirus

- 21 Und als Jesus in dem Schiffe wieder an das jenseitige Ufer hinübergefahren war, versammelte sich eine große Volksmenge zu ihm; und er war am See.
- 22 Und [siehe,] es kommt einer der Synagogenvorsteher, mit Namen Jairus, und als er ihn sieht, fällt er ihm zu Füßen;
- 23 und er bat ihn sehr und sprach: Mein Töchterlein liegt in den letzten Zügen; ich bitte, daß du kommest und ihr die Hände auflegest,
- auf daß sie gerettet werde und lebe.
- 24 Und er ging mit ihm, und eine große Volksmenge folgte ihm und drängte ihn.
- 25 Und ein Weib, das zwölf Jahre mit einem Blutfluß behaftet war,
- 26 und vieles erlitten hatte von vielen Ärzten und alle ihre Habe verwandt und keinen Nutzen davon gehabt hatte (es war vielmehr schlimmer mit ihr geworden), kam,
- 27 als sie von Jesu gehört, in der Volksmenge von hinten und

rührte sein Kleid an;

28 denn sie sprach:

Wenn ich nur seine Kleider anrühre,
so werde ich geheilt werden.

29 Und alsbald vertrocknete der Quell
ihres Blutes,
und sie merkte am Leibe,
daß sie von der Plage geheilt war.

30 Und alsbald erkannte Jesus in sich
selbst die Kraft,
die von ihm ausgegangen war,
wandte sich um in der Volksmenge
und sprach:
Wer hat meine Kleider angerührt?

31 Und seine Jünger sprachen zu ihm:

Du siehst,
daß die Volksmenge dich drängt,
und du sprichst:
Wer hat mich angerührt?

32 Und er blickte umher,
um sie zu sehen,
die dieses getan hatte.

33 Das Weib aber,
voll Furcht und Zittern,
wissend,
was ihr geschehen war,
kam und fiel vor ihm nieder und
sagte ihm die ganze Wahrheit.

34 Er aber sprach zu ihr:
Tochter,
dein Glaube hat dich geheilt;

gehe hin in Frieden und sei gesund
von deiner Plage.

- 35 Während er noch redete,
kommen sie von dem
Synagogenvorsteher und sagen:
Deine Tochter ist gestorben;
was bemühst du den Lehrer noch?
- 36 Als aber Jesus das Wort reden hörte,
spricht er [alsbald] zu dem
Synagogenvorsteher:
Fürchte dich nicht;
glaube nur.
- 37 Und er erlaubte niemand,
ihn zu begleiten,
außer Petrus und Jakobus und
Johannes,

dem Bruder des Jakobus.

- 38 Und sie kommen in das Haus des
Synagogenvorstehers,
und er sieht ein Getümmel und
Weinende und laut Heulende.
- 39 Und als er eingetreten war,
spricht er zu ihnen:
Was lärmet und weinet ihr?
Das Kind ist nicht gestorben,
sondern es schläft.
- 40 Und sie verlachten ihn.
Als er aber alle hinausgetrieben
hatte,
nimmt er den Vater des Kindes und
die Mutter und die bei ihm waren
mit und geht hinein,

wo das Kind lag.

und hieß ihr zu essen geben.

41 Und indem er das Kind bei der Hand
ergriff,
spricht er zu ihm:
Talitha kumi!
das ist verdolmetscht:
Mägdlein,
ich sage dir,
stehe auf!

42 Und alsbald stand das Mägdlein auf
und wandelte umher,
denn es war zwölf Jahre alt.
Und sie erstaunten mit großem
Erstaunen.

43 Und er gebot ihnen dringend,
daß niemand dies erführe,

6 Die Verwerfung Jesu in Nazareth

1 Und er ging von dannen hinweg und kam in seine Vaterstadt, und seine Jünger folgten ihm nach.

2 Und als es Sabbath geworden war, fing er an, in der Synagoge zu lehren; und viele, die zuhörten, erstaunten und sprachen: Woher diesem solches? Und was ist das für eine Weisheit, die ihm gegeben ist, und solche Wunderwerke geschehen durch seine Hände?

3 Ist dieser nicht der Zimmermann,

der Sohn der Maria, und ein Bruder des Jakobus und Joses und Judas und Simon? Und sind nicht seine Schwestern hier bei uns?

4 Und sie ärgerten sich an ihm. Und Jesus sprach zu ihnen: Ein Prophet ist nicht ohne Ehre, außer in seiner Vaterstadt und unter seinen Verwandten und in seinem Hause.

5 Und er konnte daselbst kein Wunderwerk tun, außer daß er einigen Schwachen die Hände auflegte und sie heilte.

6 Und er verwunderte sich über ihren

Unglauben.

Und er ging durch die Dörfer
ringsum und lehrte.

Die Aussendung der Zwölf

7 Und er ruft die Zwölf herzu;
und er fing an,
sie zu zwei und zwei auszusenden,
und gab ihnen Gewalt über die
unreinen Geister.

8 Und er gebot ihnen,
daß sie nichts mit auf den Weg
nehmen sollten,
als nur einen Stab;
keine Tasche,
kein Brot,
keine Münze in den Gürtel,

9 sondern Sandalen untergebunden;
und ziehet nicht zwei Leibröcke an.

10 Und er sprach zu ihnen:
Wo irgend ihr in ein Haus eintretet,
daselbst bleibet,
bis ihr von dannen weggeht.

11 Und welcher Ort irgend euch nicht
aufnehmen,
und wo man euch nicht hören wird,
von dannen gehet hinaus und
schüttelt den Staub ab,
der unter euren Füßen ist,
ihnen zum Zeugnis.

12 Und sie gingen aus und predigten,
daß sie Buße tun sollten;

13 und sie trieben viele Dämonen aus
und salbten viele Schwache mit Öl
und heilten sie.

Das Ende Johannes des Täufers

14 Und der König Herodes hörte von
ihm (denn sein Name war bekannt
geworden) und sagte:
Johannes der Täufer ist aus den
Toten auferstanden,
und darum wirken solche Kräfte in
ihm.

15 Andere aber sagten:
Es ist Elias;
und andere sagten:
Es ist ein Prophet,
wie einer der Propheten.

16 Als aber Herodes es hörte,
sagte er:
Johannes,
den ich enthauptet habe,
dieser ist auferweckt.

17 Denn er,
Herodes,
hatte hingesandt und den Johannes
greifen und ihn im Gefängnis binden
lassen,
um der Herodias willen,
des Weibes seines Bruders Philippus,
weil er sie geheiratet hatte.

18 Denn Johannes hatte dem Herodes
gesagt:
Es ist dir nicht erlaubt,
das Weib deines Bruders zu haben.

- 19 Die Herodias aber trug es ihm nach
und wollte ihn töten,
und sie konnte nicht;
- 20 denn Herodes fürchtete den
Johannes,
da er wußte,
daß er ein gerechter und heiliger
Mann war,
und er verwahrte ihn;
und wenn er ihn gehört hatte,
so tat er vieles,
und er hörte ihn gern.
- 21 Und als ein geeigneter Tag kam,
als Herodes an seinem Geburtstage
seinen Großen und den Obersten und
den Vornehmsten von Galiläa ein
Gastmahl machte,

und ihre,

- 22 der Herodias,
Tochter hereinkam und tanzte,
gefiel sie dem Herodes und denen,
die mit zu Tische lagen.
Und der König sprach zu dem
Mägdlein:
Bitte von mir,
was irgend du willst,
und ich werde es dir geben.
- 23 Und er schwur ihr:
Was irgend du von mir bitten wirst,
werde ich dir geben,
bis zur Hälfte meines Reiches.
- 24 Sie aber ging hinaus und sagte ihrer
Mutter:

Um was soll ich bitten?

Diese aber sprach:

Um das Haupt Johannes' des
Täufers.

25 Und sie ging alsbald mit Eile zu dem
König hinein und bat und sagte:
Ich will,
daß du mir sofort auf einer Schüssel
das Haupt Johannes' des Täufers
gebest.

26 Und der König wurde sehr betrübt;
doch um der Eide und um derer
willen,
die mit zu Tische lagen,
wollte er sie nicht zurückweisen.

27 Und alsbald schickte der König einen

von der Leibwache und befahl,
sein Haupt zu bringen.

28 Der aber ging hin und enthauptete
ihn im Gefängnis;
und er brachte sein Haupt auf einer
Schüssel und gab es dem Mägdlein,
und das Mägdlein gab es ihrer
Mutter.

29 Und als seine Jünger es hörten,
kamen sie und hoben seinen
Leichnam auf und legten ihn in eine
Gruft.

Die Speisung der Fünftausend

30 Und die Apostel versammeln sich zu
Jesu;

und die berichteten ihm alles,
was sie getan und was sie gelehrt
hatten.

31 Und er sprach zu ihnen:
Kommet ihr selbst her an einen öden
Ort besonders und ruhet ein wenig
aus.

Denn derer,
die da kamen und gingen,
waren viele,
und sie fanden nicht einmal Zeit,
um zu essen.

32 Und sie gingen hin in einem Schiffe
an einen öden Ort besonders;

33 und viele sahen sie wegfahren und
erkannten sie,

und liefen zu Fuß von allen Städten
dorthin zusammen und kamen ihnen
zuvor.

34 Und als Jesus aus dem Schiffe trat,
sah er eine große Volksmenge und
wurde innerlich bewegt über sie;
denn sie waren wie Schafe,
die keinen Hirten haben.
Und er fing an,
sie vieles zu lehren.

35 Und als es schon spät am Tage war,
traten seine Jünger zu ihm und
sagen:
Der Ort ist öde,
und es ist schon spät am Tage;

36 entlaß sie,
43

auf daß sie hingehen auf das Land
und in die Dörfer ringsum und sich
Brote kaufen,
denn sie haben nichts zu essen.

- 37 Er aber antwortete und sprach zu ihnen:
Gebet ihr ihnen zu essen.
Und sie sagen zu ihm:
Sollen wir hingehen und für
zweihundert Denare Brote kaufen
und ihnen zu essen geben?

- 38 Er aber spricht zu ihnen:
Wie viele Brote habt ihr?
Gehet hin [und] sehet.
Und als sie es wußten,
sagen sie:
Fünf,

und zwei Fische.

- 39 Und er befahl ihnen,
daß sie alle sich lagern ließen,
in Gruppen,
auf dem grünen Grase.
- 40 Und sie lagerten sich in Abteilungen
zu je hundert und je fünfzig.
- 41 Und er nahm die fünf Brote und die
zwei Fische,
blickte auf gen Himmel,
segnete und brach die Brote und gab
sie seinen Jüngern,
auf daß sie ihnen vorlegten;
und die zwei Fische verteilte er unter
alle.

42 Und sie aßen alle und wurden gesättigt.

43 Und sie hoben auf an Brocken zwölf Handkörbe voll, und von den Fischen.

44 Und es waren derer, welche von den Broten gegessen hatten, fünftausend Männer.

Jesus kommt zu seinen Jüngern auf dem See

45 Und alsbald nötigte er seine Jünger, in das Schiff zu steigen und an das jenseitige Ufer nach Bethsaida vorauszufahren,

während er die Volksmenge entläßt.

46 Und als er sie verabschiedet hatte, ging er hin auf den Berg, um zu beten.

47 Und als es Abend geworden, war das Schiff mitten auf dem See, und er allein auf dem Lande.

48 Und als er sie beim Rudern Not leiden sah, denn der Wind war ihnen entgegen, kommt er um die vierte Nachtwache zu ihnen, wandelnd auf dem See; und er wollte an ihnen vorübergehen.

- 49 Sie aber,
als sie ihn auf dem See wandeln
sahen,
meinten,
es sei ein Gespenst,
und schriegen auf;
- 50 denn alle sahen ihn und wurden
bestürzt.
Und alsbald redete er mit ihnen und
spricht zu ihnen:
Seid gutes Mutes,
ich bin's;
fürchtet euch nicht!
- 51 Und er stieg zu ihnen in das Schiff,
und der Wind legte sich.
Und sie erstaunten sehr über die
Maßen bei sich selbst und

verwunderten sich;

- 52 denn sie waren durch die Brote nicht
verständlich geworden,
denn ihr Herz war verhärtet.

Krankenheilungen in Genezareth

- 53 Und als sie hinübergefahren waren,
kamen sie in das Land Genezareth
und legten an.
- 54 Und als sie aus dem Schiffe gestiegen
waren,
erkannten sie ihn alsbald
- 55 und liefen in jener ganzen Umgegend
umher und fingen an,
die Leidenden auf den Betten

umherzutragen,
wo sie hörten,
daß er sei.

56 Und wo irgend er eintrat in Dörfer
oder Städte oder aufs Land,
legten sie die Kranken auf den
Marktplätzen hin und baten ihn,
daß sie nur die Quaste seines Kleides
anrühren dürften;
und so viele irgend ihn anrührten,
wurden geheilt.

7 Von Reinheit und Unreinheit

1 Und es versammeln sich zu ihm die Pharisäer und etliche der Schriftgelehrten, die von Jerusalem gekommen waren;

2 und als sie etliche seiner Jünger mit unreinen, das ist ungewaschenen Händen Brot essen sahen,

3 (denn die Pharisäer und alle Juden essen nicht, es sei denn, daß sie sich sorgfältig die Hände waschen, indem sie die Überlieferung der Ältesten halten;

4 und vom Markte kommend, essen sie nicht, es sei denn, daß sie sich waschen; und vieles andere ist, was sie zu halten überkommen haben: Waschungen der Becher und Krüge und ehernen Gefäße und Tischlager),

5 [sodann] fragen ihn die Pharisäer und die Schriftgelehrten: Warum wandeln deine Jünger nicht nach der Überlieferung der Ältesten, sondern essen das Brot mit unreinen Händen?

6 Er aber antwortete und sprach zu

ihnen:

Trefflich hat Jesaias über euch
Heuchler geweissagt,
wie geschrieben steht:
"Dieses Volk ehrt mich mit den
Lippen,
aber ihr Herz ist weit entfernt von
mir.

7 Vergeblich aber verehren sie mich,
indem sie als Lehren
Menschengebote lehren."

8 [Denn] das Gebot Gottes aufgebend,
haltet ihr die Überlieferung der
Menschen:
Waschungen der Krüge und Becher,
und vieles andere dergleichen
ähnliche tut ihr.

9 Und er sprach zu ihnen:
Trefflich hebt ihr das Gebot Gottes
auf,
auf daß ihr eure Überlieferung
haltet.

10 Denn Moses hat gesagt:
"Ehre deinen Vater und deine
Mutter!" und:
"Wer Vater oder Mutter flucht,
soll des Todes sterben."

11 Ihr aber saget:
Wenn ein Mensch zu dem Vater
oder zu der Mutter spricht:
Korban (das ist Gabe) sei das,
was irgend dir von mir zunutze
kommen könnte;

-

12 und ihr lasset ihn so nichts mehr für seinen Vater oder seine Mutter tun,

13 indem ihr das Wort Gottes ungültig macht durch eure Überlieferung, die ihr überliefert habt; und vieles dergleichen ähnliche tut ihr.

14 Und als er die Volksmenge wieder herzugerufen hatte, sprach er zu ihnen: Höret mich alle und verstehtet!

15 Da ist nichts, was von außerhalb des Menschen in denselben eingeht, das ihn verunreinigen kann, sondern was von ihm ausgeht,

das ist es, was den Menschen verunreinigt.

16 Wenn jemand Ohren hat zu hören, der höre!

17 Und als er von der Volksmenge weg in ein Haus eintrat, befragten ihn seine Jünger über das Gleichnis.

18 Und er spricht zu ihnen: Seid auch ihr so unverständig? Begreift ihr nicht, daß alles, was von außerhalb in den Menschen eingeht, ihn nicht verunreinigen kann?

- 19 Denn es geht nicht in sein Herz hinein,
sondern in den Bauch,
und es geht heraus in den Abort,
indem so alle Speisen gereinigt werden.
- 20 Er sagte aber:
Was aus dem Menschen ausgeht,
das verunreinigt den Menschen.
- 21 Denn von innen aus dem Herzen der Menschen gehen hervor die schlechten Gedanken,
- 22 Ehebruch,
Hurerei,
Mord,
Dieberei,

Habsucht,
Bosheit,
List,
Ausschweifung,
böses Auge,
Lästerung,
Hochmut,
Torheit;

- 23 alle diese bösen Dinge gehen von innen heraus und verunreinigen den Menschen.

Die Frau aus Syrophönizien

- 24 Und er stand auf von dannen und ging hin in das Gebiet von Tyrus und Sidon;
und als er in ein Haus getreten war,

wollte er,
daß niemand es erfahre;
und er konnte nicht verborgen sein.

25 Aber alsbald hörte ein Weib von ihm,
deren Töchterlein einen unreinen
Geist hatte,
kam und fiel nieder zu seinen Füßen;

26 das Weib aber war eine Griechin,
eine Syrophönicierin von Geburt;
und sie bat ihn,
daß er den Dämon von ihrer Tochter
austreibe.

27 [Jesus] aber sprach zu ihr:
Laßt zuerst die Kinder gesättigt
werden,
denn es ist nicht schön,

das Brot der Kinder zu nehmen und
den Hündlein hinzuwerfen.

28 Sie aber antwortete und spricht zu
ihm:
Ja,
Herr;
denn es essen ja auch die Hündlein
unter dem Tische von den Brosamen
der Kinder.

29 Und er sprach zu ihr:
Um dieses Wortes willen gehe hin;
der Dämon ist von deiner Tochter
ausgefahren.

30 Und sie ging hin nach ihrem Hause
und fand den Dämon ausgefahren
und die Tochter auf dem Bette

liegen.

Die Heilung eines Taubstummen

31 Und als er aus dem Gebiet von Tyrus und Sidon wieder weggegangen war, kam er an den See von Galiläa, mitten durch das Gebiet von Dekapolis.

32 Und sie bringen einen Tauben zu ihm, der schwer redete, und bitten ihn, daß er ihm die Hand auflege.

33 Und er nahm ihn von der Volksmenge weg besonders und legte seine Finger in seine Ohren; und er spätzte und rührte seine

Zunge an;

34 und, gen Himmel blickend, seufzte er und spricht zu ihm: Ephata! das ist: Werde aufgetan!

35 Und alsbald wurden seine Ohren aufgetan, und das Band seiner Zunge wurde gelöst, und er redete recht.

36 Und er gebot ihnen, daß sie es niemand sagen sollten. Je mehr er es ihnen aber gebot, desto mehr machten sie es

übermäßig kund;

37 und sie erstaunten überaus und sprachen:

Er hat alles wohlgemacht;
er macht sowohl die Tauben hören,
als auch die Stummen reden.

8 Die Speisung der Viertausend

- 1 In jenen Tagen,
als wiederum eine große Volksmenge
da war und nichts zu essen hatte,
rief er seine Jünger herzu und spricht
zu ihnen:
- 2 Ich bin innerlich bewegt über die
Volksmenge,
denn schon drei Tage weilen sie bei
mir und haben nichts zu essen;
- 3 und wenn ich sie nach Hause
entlasse,
ohne daß sie gegessen haben,
so werden sie auf dem Wege
verschwachen;
denn etliche von ihnen sind von ferne

gekommen.

- 4 Und seine Jünger antworteten ihm:
Woher wird jemand diese hier in der
Einöde mit Brot sättigen können?
- 5 Und er fragte sie:
Wie viele Brote habt ihr?
Sie aber sagten:
Sieben.
- 6 Und er gebot der Volksmenge,
sich auf der Erde zu lagern.
Und er nahm die sieben Brote,
dankte und brach sie und gab sie den
Jüngern,
auf daß sie vorlegten;
und sie legten der Volksmenge vor.

7 Und sie hatten einige kleine Fische;
und als er sie gesegnet hatte,
hieß er auch diese vorlegen.

8 Sie aßen aber und wurden gesättigt;
und sie hoben auf,
was an Brocken übrigblieb,
sieben Körbe voll.

9 Es waren aber [derer,
welche gegessen hatten],
bei viertausend;
und er entließ sie.

Die Zeichenforderung der Pharisäer

10 Und alsbald stieg er mit seinen
Jüngern in das Schiff und kam in die
Gegenden von Dalmanutha.

11 Und die Pharisäer kamen heraus und
fingen an,
mit ihm zu streiten,
indem sie,
um ihn zu versuchen,
ein Zeichen vom Himmel von ihm
begehrten.

12 Und in seinem Geiste tief seufzend,
spricht er:
Was begehrt dieses Geschlecht ein
Zeichen?
Wahrlich,
ich sage euch:
Wenn diesem Geschlecht ein Zeichen
gegeben werden wird!

13 Und er ließ sie,
stieg wieder in das Schiff und fuhr an

das jenseitige Ufer.

Warnung vor den Pharisäern und vor Herodes

- 14 Und sie vergaßen Brote mitzunehmen, und hatten nichts bei sich auf dem Schiffe als nur ein Brot.
- 15 Und er gebot ihnen und sprach: Sehet zu, hütet euch vor dem Sauerteig der Pharisäer und dem Sauerteig des Herodes.
- 16 Und sie überlegten miteinander [und sprachen]: Weil wir keine Brote haben.

- 17 Und als Jesus es erkannte, spricht er zu ihnen: Was überleget ihr, weil ihr keine Brote habt? Begreift ihr noch nicht und verstehet auch nicht? Habt ihr euer Herz [noch] verhärtet?
- 18 Augen habt ihr und sehet nicht? Und Ohren habt ihr und höret nicht? Und erinnert ihr euch nicht?
- 19 Als ich die fünf Brote unter die fünftausend brach, wie viele Handkörbe voll Brocken hobet ihr auf? Sie sagen zu ihm: Zwölf.

20 Als aber die sieben unter die viertausend, wie viele Körbe, mit Brocken gefüllt, hobet ihr auf? Sie aber sagten: Sieben.

21 Und er sprach zu ihnen: Wie, versteht ihr [noch] nicht?

Die Heilung eines Blinden

22 Und er kommt nach Bethsaida; und sie bringen ihm einen Blinden und bitten ihn, daß er ihn anrühre.

23 Und er faßte den Blinden bei der Hand und führte ihn aus dem Dorfe hinaus; und als er in seine Augen gespült hatte, legte er ihm die Hände auf und fragte ihn, ob er etwas sehe.

24 Und aufblickend sprach er: Ich sehe die Menschen, denn ich gewahre solche, die wie Bäume umherwandeln.

25 Dann legte er wiederum die Hände auf seine Augen, und er sah deutlich, und er war wiederhergestellt und sah alles klar.

26 Und er schickte ihn nach seinem Hause und sprach:
Geh nicht in das Dorf,
[sage es auch niemand im Dorfe].

Das Bekenntnis des Petrus

27 Und Jesus ging hinaus und seine Jünger in die Dörfer von Cäsarea Philippi.
Und auf dem Wege fragte er seine Jünger und sprach zu ihnen:
Wer sagen die Menschen,
daß ich sei?

28 Sie aber antworteten ihm und sagten:
Johannes der Täufer;
und andere:
Elias;

andere aber:
einer der Propheten.

29 Und er fragte sie:
Ihr aber,
wer saget ihr,
daß ich sei?
Petrus aber antwortete und spricht
zu ihm:
Du bist der Christus.

30 Und er bedrohte sie,
daß sie niemand von ihm sagen
sollten.

Die erste Ankündigung von Jesu Leiden und Auferstehung

31 Und er fing an,
59

sie zu lehren,
daß der Sohn des Menschen vieles
leiden und verworfen werden müsse
von den Ältesten und Hohenpriestern
und Schriftgelehrten,
und daß er getötet werden und nach
drei Tagen auferstehen müsse.

32 Und er redete das Wort öffentlich.
Und Petrus nahm ihn zu sich und
fing an ihn zu strafen.

33 Er aber wandte sich um,
und als er seine Jünger sah,
strafte er den Petrus und sagte:
Geh hinter mich,
Satan!
Denn du sinnst nicht auf das,
was Gottes,

sondern auf das was der Menschen
ist.

Von der Nachfolge

34 Und als er die Volksmenge samt
seinen Jüngern herzugerufen hatte,
sprach er zu ihnen:
Wer irgend mir nachkommen will,
verleugne sich selbst und nehme sein
Kreuz auf und folge mir nach.

35 Denn wer irgend sein Leben erretten
will,
wird es verlieren;
wer aber irgend sein Leben verliert
um meinet- und des Evangeliums
willen,
wird es erretten.

- 36 **Denn was wird es einem Menschen nützen, wenn er die ganze Welt gewönne und seine Seele einbüßte?**
- 37 **Denn was wird ein Mensch als Lösegeld geben für seine Seele?**
- 38 **Denn wer irgend sich meiner und meiner Worte schämt unter diesem ehebrecherischen und sündigen Geschlecht, dessen wird sich auch der Sohn des Menschen schämen, wenn er kommen wird in der Herrlichkeit seines Vaters mit den heiligen Engeln.**

9 Die Verklärung Jesu

1 Und er sprach zu ihnen:

Wahrlich,

ich sage euch:

Es sind etliche von denen,

die hier stehen,

welche den Tod nicht schmecken

werden,

bis sie das Reich Gottes,

in Macht gekommen,

gesehen haben.

2 Und nach sechs Tagen nimmt Jesus

den Petrus und den Jakobus und

Johannes mit und führt sie auf einen

hohen Berg besonders allein.

Und er wurde vor ihnen umgestaltet;

3 und seine Kleider wurden glänzend,

sehr weiß [wie Schnee],

wie kein Walker auf der Erde weiß

machen kann.

4 Und es erschien ihnen Elias mit

Moses,

und sie unterredeten sich mit Jesu.

5 Und Petrus hob an und spricht zu

Jesu:

Rabbi,

es ist gut,

daß wir hier sind;

und laß uns drei Hütten machen,

dir eine und Moses eine und Elias

eine.

6 Denn er wußte nicht,

was er sagen sollte,
denn sie waren voll Furcht.

7 Und es kam eine Wolke,
welche sie überschattete;
und eine Stimme kam aus der Wolke:
Dieser ist mein geliebter Sohn,
ihn höret.

8 Und plötzlich,
als sie sich umblickten,
sahen sie niemand mehr,
sondern Jesum allein bei sich.

9 Als sie aber von dem Berge
herabstiegen,
gebote er ihnen,
daß sie niemand erzählen sollten,
was sie gesehen hatten,

außer wenn der Sohn des Menschen
aus den Toten auferstanden wäre.

10 Und sie behielten das Wort,
indem sie sich untereinander
befragten:
Was ist das:
aus den Toten auferstehen?

11 Und sie fragten ihn und sprachen:
Was sagen die Schriftgelehrten,
daß Elias zuerst kommen müsse?

12 Er aber antwortete und sprach zu
ihnen:
Elias zwar kommt zuerst und stellt
alle Dinge wieder her;
und wie über den Sohn des
Menschen geschrieben steht,

daß er vieles leiden und für nichts geachtet werden soll.

- 13 Aber ich sage euch, daß auch Elias gekommen ist, und sie haben ihm getan, was irgend sie wollten, so wie über ihn geschrieben steht.

Die Heilung eines besessenen Knaben

- 14 Und als er zu den Jüngern kam, sah er eine große Volksmenge um sie her, und Schriftgelehrte, die sich mit ihnen stritten.

- 15 Und alsbald,

als die ganze Volksmenge ihn sah, war sie sehr erstaunt; und sie liefen herzu und begrüßten ihn.

- 16 Und er fragte sie: Worüber streitet ihr euch mit ihnen?

- 17 Und einer aus der Volksmenge antwortete ihm: Lehrer, ich habe meinen Sohn zu dir gebracht, der einen stummen Geist hat;

- 18 und wo immer er ihn ergreift, reißt er ihn, und er schäumt und knirscht mit seinen Zähnen,

und er magert ab.

Und ich sprach zu deinen Jüngern,
daß sie ihn austreiben möchten,
und sie vermochten es nicht.

19 Er aber antwortet ihnen und spricht:

O ungläubiges Geschlecht!

Bis wann soll ich bei euch sein?

Bis wann soll ich euch ertragen?

Bringet ihn zu mir.

20 Und sie brachten ihn zu ihm.

Und als er ihn sah,

zerzte ihn alsbald der Geist;

und er fiel zur Erde und wälzte sich
schäumend.

21 Und er fragte seinen Vater:

Wie lange Zeit ist es,

daß ihm dies geschehen ist?

Er aber sprach:

22 Von Kindheit an;

und oftmals hat er ihn sogar ins

Feuer geworfen und ins Wasser,

auf daß er ihn umbrächte;

aber wenn du etwas kannst,

so erbarme dich unser und hilf uns!

23 Jesus aber sprach zu ihm:

Das "wenn du kannst" ist,

wenn du glauben kannst;

dem Glaubenden ist alles möglich.

24 Und alsbald rief der Vater des

Kindleins und sagte [mit Tränen]:

Ich glaube;

hilf meinem Unglauben!

25 Als aber Jesus sah,
daß eine Volksmenge zusammenlief,
bedrohte er den unreinen Geist,
indem er zu ihm sprach:
Du stummer und tauber Geist,
ich gebiete dir:
fahre von ihm aus und fahre nicht
mehr in ihn.

26 Und schreiend und ihn sehr zerrend
fuhr er aus;
und er wurde wie tot,
so daß die meisten sagten:

27 Er ist gestorben.
Jesus aber nahm ihn bei der Hand
und richtete ihn empor;
und er stand auf.

28 Und als er in ein Haus getreten war,
fragten ihn seine Jünger besonders:
Warum haben wir ihn nicht
austreiben können?

29 Und er sprach zu ihnen:
Diese Art kann durch nichts
ausfahren,
als nur durch Gebet und Fasten.

Die zweite Ankündigung von Jesu Leiden und Auferstehung

30 Und sie gingen von dannen hinweg
und zogen durch Galiläa;
und er wollte nicht,
daß es jemand erführe.

31 Denn er lehrte seine Jünger und

sprach zu ihnen:

Der Sohn des Menschen wird
überliefert in der Menschen Hände,
und sie werden ihn töten;
und nachdem er getötet worden ist,
wird er nach drei Tagen auferstehen.

- 32 Sie aber verstanden die Rede nicht
und fürchteten sich,
ihn zu fragen.

Der Rangstreit der Jünger

- 33 Und er kam nach Kapernaum,
und als er in dem Hause war,
fragte er sie:
Was habt ihr auf dem Wege
verhandelt?

- 34 Sie aber schwiegen;
denn sie hatten sich auf dem Wege
untereinander besprochen,
wer der Größte sei.

- 35 Und nachdem er sich niedergesetzt
hatte,
rief er die Zwölfe;
und er spricht zu ihnen:
Wenn jemand der Erste sein will,
so soll er der Letzte von allen und
aller Diener sein.

- 36 Und er nahm ein Kindlein und stellte
es in ihre Mitte;
und als er es in seine Arme
genommen hatte,
sprach er zu ihnen:

37 Wer irgend eines solcher Kindlein aufnehmen wird in meinem Namen, nimmt mich auf; und wer irgend mich aufnehmen wird, nimmt nicht mich auf, sondern den, der mich gesandt hat.

Der fremde Wundertäter

38 Johannes aber antwortete ihm und sprach:
Lehrer,
wir sahen jemand,
der uns nicht nachfolgt,
Dämonen austreiben in deinem Namen;
und wir wehrten ihm,

weil er uns nicht nachfolgt.

39 Jesus aber sprach:
Wehret ihm nicht,
denn es ist niemand,
der ein Wunderwerk in meinem Namen tun und bald übel von mir zu reden vermögen wird;

40 denn wer nicht wider uns ist,
ist für uns.

41 Denn wer irgend euch mit einem Becher Wassers tränken wird in meinem Namen,
weil ihr Christi seid,
wahrlich,
ich sage euch:
er wird seinen Lohn nicht verlieren.

Warnung vor Verführung zum Abfall

- 42 Und wer irgend einen der Kleinen,
die [an mich] glauben,
ärgern wird,
dem wäre besser,
wenn ein Mühlstein um seinen Hals
gelegt,
und er ins Meer geworfen würde.
- 43 Und wenn deine Hand dich ärgert,
so haue sie ab.
Es ist dir besser,
als Krüppel in das Leben einzugehen,
als mit zwei Händen in die Hölle
hinabzufahren,
in das unauslöschliche Feuer,
- 44 [wo ihr Wurm nicht stirbt und das
Feuer nicht erlischt].
- 45 Und wenn dein Fuß dich ärgert,
so haue ihn ab.
Es ist dir besser,
lahm in das Leben einzugehen,
als mit zwei Füßen in die Hölle
geworfen zu werden,
[in das unauslöschliche Feuer,
- 46 wo ihr Wurm nicht stirbt und das
Feuer nicht erlischt].
- 47 Und wenn dein Auge dich ärgert,
so wirf es weg.
Es ist dir besser,
einäugig in das Reich Gottes
einzugehen,
als mit zwei Augen in die Hölle des

Feuers geworfen zu werden,

48 wo ihr Wurm nicht stirbt und das
Feuer nicht erlischt.

49 Denn jeder wird mit Feuer gesalzen
werden,
und jedes Schlachtopfer wird mit
Salz gesalzen werden.

50 Das Salz ist gut;
wenn aber das Salz unsalzig
geworden ist,
womit wollt ihr es würzen?
Habt Salz in euch selbst und seid in
Frieden untereinander.

10 Von der Ehescheidung

1 Und er stand auf von dannen und kommt in das Gebiet von Judäa und von jenseit des Jordan.

Und wiederum kommen Volksmengen zu ihm zusammen, und wie er gewohnt war, lehrte er sie wiederum.

2 Und es traten Pharisäer herzu und fragten ihn:

Ist es einem Manne erlaubt, sein Weib zu entlassen? indem sie ihn versuchten.

3 Er aber antwortete und sprach zu ihnen:

Was hat euch Moses geboten?

4 Sie aber sagten:

Moses hat gestattet, einen Scheidebrief zu schreiben und zu entlassen.

5 Und Jesus antwortete und sprach zu ihnen:

Wegen eurer Herzenshärte hat er euch dieses Gebot geschrieben;

6 von Anfang der Schöpfung aber schuf Gott sie Mann und Weib.

7 "Um deswillen wird ein Mensch seinen Vater und seine Mutter verlassen und seinem Weibe anhangen,

8 und es werden die zwei ein Fleisch

sein“;
also sind sie nicht mehr zwei,
sondern ein Fleisch.

9 Was nun Gott zusammengefügt hat,
soll der Mensch nicht scheiden.

10 Und in dem Hause befragten ihn die
Jünger wiederum hierüber;
und er spricht zu ihnen:

11 Wer irgend sein Weib entlassen und
eine andere heiraten wird,
begeht Ehebruch gegen sie.

12 Und wenn ein Weib ihren Mann
entlassen und einen anderen heiraten
wird,
so begeht sie Ehebruch.

Die Segnung der Kinder

13 Und sie brachten Kindlein zu ihm,
auf daß er sie anrühre.
Die Jünger aber verwiesen es denen,
welche sie herzubrachten.

14 Als aber Jesus es sah,
wurde er unwillig und sprach zu
ihnen:
Lasset die Kindlein zu mir kommen
[und] wehret ihnen nicht,
denn solcher ist das Reich Gottes.

15 Wahrlich,
ich sage euch:
Wer irgend das Reich Gottes nicht
aufnehmen wird wie ein Kindlein,
wird nicht in dasselbe eingehen.

16 Und er nahm sie in seine Arme,
legte die Hände auf sie und segnete
sie.

Die Gefahr des Reichtums

17 Und als er auf den Weg hinausging,
lief einer herzu,
fiel vor ihm auf die Knie und fragte
ihn:
Guter Lehrer,
was soll ich tun,
auf daß ich ewiges Leben ererbe?

18 Jesus aber sprach zu ihm:
Was heißest du mich gut?
Niemand ist gut als nur Einer,
Gott.

19 Die Gebote weißt du:
"Du sollst nicht ehebrechen;
du sollst nicht töten;
du sollst nicht stehlen;
du sollst nicht falsches Zeugnis
reden;
du sollst nichts vorenthalten;
ehre deinen Vater und deine
Mutter."

20 Er aber antwortete und sprach zu
ihm:
Lehrer,
dieses alles habe ich beobachtet von
meiner Jugend an.

21 Jesus aber blickte ihn an,
liebte ihn und sprach zu ihm:
Eines fehlt dir;

gehe hin,
verkaufe,
was irgend du hast,
und gib es den Armen,
und du wirst einen Schatz im
Himmel haben,
und komm,
folge mir nach,
[das Kreuz aufnehmend].

22 Er aber ging,
betrübt über das Wort,
traurig hinweg,
denn er hatte viele Güter.

23 Und Jesus blickte umher und spricht
zu seinen Jüngern:
Wie schwerlich werden die,
welche Güter haben,

in das Reich Gottes eingehen!

24 Die Jünger aber entsetzten sich über
seine Worte.

Jesus aber antwortete wiederum und
spricht zu ihnen:

Kinder,
wie schwer ist es,
daß die,
welche auf Güter vertrauen,
in das Reich Gottes eingehen!

25 Es ist leichter,
daß ein Kamel durch das Ohr der
Nadel gehe,
als daß ein Reicher in das Reich
Gottes eingehe.

26 Sie aber waren über die Maßen

erstaunt und sprachen zueinander:
Und wer kann dann errettet werden?

- 27 Jesus aber sah sie an und spricht:
Bei Menschen ist es unmöglich,
aber nicht bei Gott;
denn bei Gott sind alle Dinge
möglich.

Der Lohn der Nachfolge

- 28 Petrus fing an,
zu ihm zu sagen:
Siehe,
wir haben alles verlassen und sind dir
nachgefolgt.
- 29 Jesus antwortete und sprach:
Wahrlich,

ich sage euch:
Da ist niemand,
der Haus oder Brüder oder
Schwestern oder Vater oder Mutter
[oder Weib] oder Kinder oder Äcker
verlassen hat um meinet- und um
des Evangeliums willen,

- 30 der nicht hundertfältig empfangt,
jetzt in dieser Zeit Häuser und
Brüder und Schwestern und Mütter
und Kinder und Äcker,
mit Verfolgungen,
und in dem kommenden Zeitalter
ewiges Leben.
- 31 Aber viele Erste werden Letzte,
und Letzte Erste sein.

Die dritte Ankündigung von Jesu Leiden und Auferstehung

- 32 Sie waren aber auf dem Wege hinauf nach Jerusalem,
und Jesus ging vor ihnen her;
und sie entsetzten sich und,
indem sie nachfolgten,
fürchteten sie sich.
Und er nahm wiederum die Zwölfe zu sich und fing an,
ihnen zu sagen,
was ihm widerfahren sollte:
- 33 Siehe,
wir gehen hinauf nach Jerusalem,
und der Sohn des Menschen wird den Hohenpriestern und den Schriftgelehrten überliefert werden;

und sie werden ihn zum Tode verurteilen und werden ihn den Nationen überliefern;

- 34 und sie werden ihn verspotten und ihn geißeln und ihn anspeien und ihn töten;
und nach drei Tagen wird er auferstehen.

Vom Herrschen und vom Dienen

- 35 Und es treten zu ihm Jakobus und Johannes,
die Söhne des Zebedäus,
und sagen zu ihm:
Lehrer,
wir wollen,
daß du uns tuest,

um was irgend wir dich bitten werden.

36 Er aber sprach zu ihnen:
Was wollt ihr,
daß ich euch tun soll?

37 Sie aber sprachen zu ihm:
Gib uns,
daß wir einer zu deiner Rechten und
einer zu deiner Linken sitzen mögen
in deiner Herrlichkeit.

38 Jesus aber sprach zu ihnen:
Ihr wisset nicht,
um was ihr bittet.
Könnt ihr den Kelch trinken,
den ich trinke,
oder mit der Taufe getauft werden,

mit der ich getauft werde?

39 Sie aber sprachen zu ihm:
Wir können es.
Jesus aber sprach zu ihnen:
Den Kelch,
den ich trinke,
werdet ihr trinken,
und mit der Taufe,
mit der ich getauft werde,
werdet ihr getauft werden;

40 aber das Sitzen zu meiner Rechten
oder Linken steht nicht bei mir zu
vergeben,
sondern ist für die,
welchen es bereitet ist.

41 Und als die Zehn es hörten,
77

fangen sie an,
unwillig zu werden über Jakobus und
Johannes.

42 Und als Jesus sie herzugerufen hatte,
spricht er zu ihnen:
Ihr wisset,
daß die,
welche als Regenten der Nationen
gelten,
über dieselben herrschen,
und ihre Großen Gewalt über sie
üben.

43 Aber also ist es nicht unter euch;
sondern wer irgend unter euch groß
werden will,
soll euer Diener sein;

44 und wer irgend von euch der Erste
sein will,
soll aller Knecht sein.

45 Denn auch der Sohn des Menschen
ist nicht gekommen,
um bedient zu werden,
sondern um zu dienen und sein
Leben zu geben als Lösegeld für
viele.

Die Heilung eines Blinden bei Jericho

46 Und sie kommen nach Jericho.
Und als er aus Jericho ging mit
seinen Jüngern und einer zahlreichen
Volksmenge,
saß der Sohn des Timäus,
Bartimäus,

der Blinde,
bettelnd am Wege.

47 Und als er hörte,
daß es Jesus,
der Nazarener sei,
fing er an zu schreien und zu sagen:
O Sohn Davids,
Jesu,
erbarme dich meiner!

48 Und viele bedrohten ihn,
daß er schweigen solle;
er aber schrie um so mehr:
Sohn Davids,
erbarme dich meiner!

49 Und Jesus blieb stehen und hieß ihn
rufen.

Und sie rufen den Blinden und sagen
zu ihm:

Sei gutes Mutes;
stehe auf,
er ruft dich!

50 Er aber warf sein Gewand ab,
sprang auf und kam zu Jesu.

51 Und Jesus hob an und spricht zu ihm:
Was willst du,
daß ich dir tun soll?
Der Blinde aber sprach zu ihm:
Rabbuni,
daß ich sehend werde.

52 Jesus aber sprach zu ihm:
Gehe hin,
dein Glaube hat dich geheilt.

Und alsbald wurde er sehend und folgte ihm nach auf dem Wege.

11 Jesu Einzug in Jerusalem

- 1 Und als sie Jerusalem,
Bethphage und Bethanien nahen,
gegen den Ölberg hin,
sendet er zwei seiner Jünger und
spricht zu ihnen:**
- 2 Gehet hin in das Dorf,
das euch gegenüber liegt;
und alsbald,
wenn ihr in dasselbe kommet,
werdet ihr ein Füllen angebunden
finden,
auf welchem kein Mensch je
gesessen hat;
bindet es los und führet es her.**
- 3 Und wenn jemand zu euch sagt:**

Warum tut ihr dies?

so saget:

**Der Herr bedarf seiner;
und alsbald sendet er es hierher.**

- 4 Sie aber gingen hin und fanden ein
Füllen angebunden an der Tür
draußen auf dem Wege;
und sie binden es los.**
- 5 Und etliche von denen,
die daselbst standen,
sprachen zu ihnen:
Was tut ihr,
daß ihr das Füllen losbindet?**
- 6 Sie aber sprachen zu ihnen,
wie Jesus gesagt hatte.**

7 Und sie ließen sie.

**Und sie führten das Füllen zu Jesu
und legten ihre Kleider darauf,
und er setzte sich auf dasselbe.**

**8 Viele aber breiteten ihre Kleider aus
auf den Weg;**

**andere hieben Zweige von den
Bäumen [und streuten sie auf den
Weg];**

**9 und die vorangingen und nachfolgten,
riefen:**

Hosanna!

**Gepriesen sei,
der da kommt im Namen des Herrn!**

**10 Gepriesen sei das kommende Reich
unseres Vaters David!**

Hosanna in der Höhe!

**11 Und er zog in Jerusalem ein und ging
in den Tempel;**

**und als er über alles umhergeblickt
hatte,**

ging er,

**da es schon spät an der Zeit war,
mit den Zwölfen hinaus nach
Bethanien.**

**Der verdorrte Feigenbaum. Die
Tempelreinigung**

**12 Und des folgenden Tages,
als sie von Bethanien weggegangen
waren,
hungerte ihn.**

Und als er von ferne einen

Feigenbaum sah,

- 13 der Blätter hatte,
ging er hin,
ob er vielleicht etwas an ihm fände;
und als er zu ihm kam,
fand er nichts als nur Blätter,
denn es war nicht die Zeit der
Feigen.

- 14 Und er hob an und sprach zu ihm:
Nimmermehr esse jemand Frucht
von dir in Ewigkeit!
Und seine Jünger hörten es.

- 15 Und sie kommen nach Jerusalem.
Und als er in den Tempel eingetreten
war,
fing er an auszutreiben,

die im Tempel verkauften und
kauften;
und die Tische der Wechsler und die
Sitze der Taubenverkäufer stieß er
um.

- 16 Und er erlaubte nicht,
daß jemand ein Gefäß durch den
Tempel trug.
- 17 Und er lehrte und sprach zu ihnen:
Steht nicht geschrieben:
“Mein Haus wird ein Bethaus
genannt werden für alle Nationen“?
“Ihr aber habt es zu einer
Räuberhöhle gemacht“.
- 18 Und die Hohenpriester und die
Schriftgelehrten hörten es und

suchten,
wie sie ihn umbrächten;
denn sie fürchteten ihn,
weil die ganze Volksmenge sehr
erstaunt war über seine Lehre.

19 Und wenn es Abend wurde,
ging er zur Stadt hinaus.

20 Und als sie frühmorgens
vorbeingingen,
sahen sie den Feigenbaum verdorrt
von den Wurzeln an.

21 Und Petrus erinnerte sich und spricht
zu ihm:
Rabbi,
siehe,
der Feigenbaum,

den du verfluchtest,
ist verdorrt.

22 Und Jesus antwortet und spricht zu
ihnen:
Habet Glauben an Gott.

23 Wahrlich,
ich sage euch:
Wer irgend zu diesem Berge sagen
wird:
Werde aufgehoben und ins Meer
geworfen!
und nicht zweifeln wird in seinem
Herzen,
sondern glauben,
daß geschieht,
was er sagt,
dem wird werden [was irgend er

sagen wird].

24 Darum sage ich euch:

Alles,
um was irgend ihr betet und bittet,
glaubet,
daß ihr es empfanget,
und es wird euch werden.

25 Und wenn ihr im Gebet dastehet,
so vergebet,
wenn ihr etwas wider jemand habt,
auf daß auch euer Vater,
der in den Himmeln ist,
euch eure Übertretungen vergebe.

26 Wenn ihr aber nicht vergebet,
so wird euer Vater,
der in den Himmeln ist,

auch eure Übertretungen nicht
vergeben.

Die Frage nach Jesu Vollmacht

27 Und sie kommen wiederum nach
Jerusalem.

Und als er in dem Tempel
umherwandelte,
kommen die Hohenpriester und die
Schriftgelehrten und

28 die Ältesten zu ihm und sagen zu
ihm:

In welchem Recht tust du diese
Dinge?

Und wer hat dir dieses Recht
gegeben,
daß du diese Dinge tust?

29 Jesus aber [antwortete und] sprach zu ihnen:
Auch ich will euch ein Wort fragen, und antwortet mir, und ich werde euch sagen, in welchem Recht ich diese Dinge tue:

30 Die Taufe Johannes', war sie vom Himmel oder von Menschen?
Antwortet mir.

31 Und sie überlegten miteinander und sprachen:
Wenn wir sagen:
Vom Himmel,
so wird er sagen:
Warum habt ihr ihm denn nicht

geglaubt?

32 Sagen wir aber:
Von Menschen...
sie fürchteten das Volk;
denn alle hielten von Johannes, daß er wirklich ein Prophet war.

33 Und sie antworten und sagen zu Jesu:
Wir wissen es nicht.
Und Jesus [antwortet und] spricht zu ihnen:
So sage ich auch euch nicht, in welchem Recht ich diese Dinge tue.

12 Von den bösen Weingärtnern

- 1 Und er fing an,
in Gleichnissen zu ihnen zu reden:
Ein Mensch pflanzte einen Weinberg
und setzte einen Zaun um denselben
und grub einen Keltertrog und baute
einen Turm;
und er verdingte ihn an Weingärtner
und reiste außer Landes.
- 2 Und er sandte zur bestimmten Zeit
einen Knecht zu den Weingärtnern,
auf daß er von den Weingärtnern von
der Frucht des Weinbergs empfinde.
- 3 Sie aber nahmen ihn,
schlugen ihn und sandten ihn leer
fort.
- 4 Und wiederum sandte er einen
anderen Knecht zu ihnen;
und den verwundeten sie [durch
Steinwürfe] am Kopf und sandten
ihn entehrt fort.
- 5 Und [wiederum] sandte er einen
anderen,
und den töteten sie;
und viele andere:
die einen schlugen sie,
die anderen töteten sie.
- 6 Da er nun noch einen geliebten Sohn
hatte,
sandte er auch ihn,
den letzten,
zu ihnen,
indem er sprach:

Sie werden sich vor meinem Sohne scheuen.

7 Jene Weingärtner aber sprachen zueinander:

Dieser ist der Erbe;
kommt,
laßt uns ihn töten,
und das Erbe wird unser sein.

8 Und sie nahmen ihn und töteten ihn und warfen ihn zum Weinberg hinaus.

9 Was wird nun der Herr des Weinbergs tun?

Er wird kommen und die Weingärtner umbringen und den Weinberg anderen geben.

10 Habt ihr nicht auch diese Schrift gelesen:

“Der Stein,
den die Bauleute verworfen haben,
dieser ist zum Eckstein geworden;

11 von dem Herrn her ist er dies geworden,
und er ist wunderbar in unseren Augen“?

12 Und sie suchten ihn zu greifen,
und sie fürchteten die Volksmenge;
denn sie erkannten,
daß er das Gleichnis auf sie geredet hatte.
Und sie ließen ihn und gingen hinweg.

Die Frage nach der Steuer

- 13 Und sie senden etliche der Pharisäer und die Herodianer zu ihm, auf daß sie ihn in der Rede fingen.
- 14 Sie aber kommen und sagen zu ihm: Lehrer, wir wissen, daß du wahrhaftig bist und dich um niemand kümmerst; denn du siehst nicht auf die Person der Menschen, sondern lehrst den Weg Gottes in Wahrheit; ist es erlaubt, dem Kaiser Steuer zu geben oder nicht? Sollen wir sie geben,

oder sollen wir sie nicht geben?

- 15 Da er aber ihre Heuchelei kannte, sprach er zu ihnen: Was versuchet ihr mich? Bringet mir einen Denar, auf daß ich ihn sehe.
- 16 Sie aber brachten ihn. Und er spricht zu ihnen: Wessen ist dieses Bild und die Überschrift? Und sie sprachen zu ihm: Des Kaisers.
- 17 Und Jesus antwortete und sprach zu ihnen: So gebet dem Kaiser, was des Kaisers ist,

und Gott,
was Gottes ist.
Und sie wunderten sich über ihn.

Die Frage nach der Auferstehung

18 Und es kommen Sadducäer zu ihm,
welche sagen,
es gebe keine Auferstehung;
und sie fragten ihn und sprachen:

19 Lehrer,
Moses hat uns geschrieben:
Wenn jemandes Bruder stirbt und
hinterläßt ein Weib und hinterläßt
keine Kinder,
daß sein Bruder sein Weib nehme
und seinem Bruder Samen erwecke.

20 Es waren sieben Brüder.
Und der erste nahm ein Weib;
und als er starb,
hinterließ er keinen Samen;

21 und der zweite nahm sie und starb,
und auch er hinterließ keinen Samen;
und der dritte desgleichen.

22 Und die sieben [nahmen sie und]
hinterließen keinen Samen.
Am letzten von allen starb auch das
Weib.

23 In der Auferstehung,
wenn sie auferstehen werden,
wessen Weib von ihnen wird sie sein?
Denn die sieben haben sie zum
Weibe gehabt.

24 Und Jesus antwortete und sprach zu ihnen:
Irret ihr deshalb nicht,
indem ihr die Schriften nicht kennet,
noch die Kraft Gottes?

25 Denn wenn sie aus den Toten
auferstehen,
heiraten sie nicht,
noch werden sie verheiratet,
sondern sie sind wie Engel in den
Himmeln.

26 Was aber die Toten betrifft,
daß sie auferstehen,
habt ihr nicht in dem Buche Moses'
gelesen,
"in dem Dornbusch",
wie Gott zu ihm redete und sprach:

"Ich bin der Gott Abrahams und der
Gott Isaaks und der Gott Jakobs"?

27 Er ist nicht der Gott der Toten,
sondern der Lebendigen.
Ihr irret also sehr.

Die Frage nach dem höchsten Gebot

28 Und einer der Schriftgelehrten,
der gehört hatte,
wie sie sich befragten,
trat herzu,
und als er wahrnahm,
daß er ihnen gut geantwortet hatte,
fragte er ihn:
Welches Gebot ist das erste von
allen?

29 Jesus aber antwortete ihm:
Das erste Gebot von allen ist:
“Höre,
Israel:
der Herr,
unser Gott,
ist ein einziger Herr;

30 und du sollst den Herrn,
deinen Gott,
lieben aus deinem ganzen Herzen
und aus deiner ganzen Seele und aus
deinem ganzen Verstande und aus
deiner ganzen Kraft“.
[Dies ist das erste Gebot.]

31 Und das zweite,
ihm gleiche,
ist dieses:

“Du sollst deinen Nächsten lieben
wie dich selbst“.
Größer als diese ist kein anderes
Gebot.

32 Und der Schriftgelehrte sprach zu
ihm:
Recht,
Lehrer,
du hast nach der Wahrheit geredet;
denn er ist ein einziger Gott,
und da ist kein anderer außer ihm;

33 und ihn lieben aus ganzem Herzen
und aus ganzem Verständnis und aus
ganzer Seele und aus ganzer Kraft,
und den Nächsten lieben wie sich
selbst,
ist mehr als alle Brandopfer und

Schlachtopfer.

- 34 Und als Jesus sah,
daß er verständig geantwortet hatte,
sprach er zu ihm:
Du bist nicht fern vom Reiche
Gottes.
Und hinfort wagte niemand ihn zu
befragen.

Die Frage nach dem Davidssohn

- 35 Und Jesus hob an und sprach,
als er im Tempel lehrte:
Wie sagen die Schriftgelehrten,
daß der Christus Davids Sohn sei?
- 36 [Denn] David selbst hat in dem
Heiligen Geiste gesagt:

“Der Herr sprach zu meinem Herrn:
Setze dich zu meiner Rechten,
bis ich deine Feinde lege zum
Schemel deiner Füße“.

- 37 David selbst [also] nennt ihn Herr,
und woher ist er sein Sohn?
Und die große Menge des Volkes
hörte ihn gern.

Warnung vor den Schriftgelehrten

- 38 Und er sprach zu ihnen in seiner
Lehre:
Hütet euch vor den Schriftgelehrten,
die in langen Gewändern einhergehen
wollen und die Begrüßungen auf den
Märkten lieben

39 und die ersten Sitze in den Synagogen und die ersten Plätze bei den Gastmählern;

40 welche die Häuser der Witwen verschlingen und zum Schein lange Gebete halten.
Diese werden ein schwereres Gericht empfangen.

Das Scherflein der Witwe

41 Und Jesus setzte sich dem Schatzkasten gegenüber und sah, wie die Volksmenge Geld in den Schatzkasten legte; und viele Reiche legten viel ein.

42 Und eine arme Witwe kam und legte

zwei Scherflein ein,
das ist ein Pfennig.

43 Und er rief seine Jünger herzu und sprach zu ihnen:
Wahrlich,
ich sage euch:
Diese arme Witwe hat mehr eingelegt als alle,
die in den Schatzkasten eingelegt haben.

44 Denn alle haben von ihrem Überfluß eingelegt;
diese aber hat von ihrem Mangel, alles was sie hatte, eingelegt,
ihren ganzen Lebensunterhalt.

13 Das Ende des Tempels

- 1 Und als er aus dem Tempel
heraustrat,
sagte einer seiner Jünger zu ihm:
Lehrer,
siehe,
was für Steine und was für Gebäude!
- 2 Und Jesus antwortete und sprach zu
ihm:
Siehst du diese großen Gebäude?
Es wird nicht ein Stein auf dem
anderen gelassen werden,
der nicht abgebrochen werden wird.
- 3 Und als er auf dem Ölberge saß,
dem Tempel gegenüber,
fragten ihn Petrus und Jakobus und

Johannes und Andreas besonders:

- 4 Sage uns,
wann wird dieses sein,
und was ist das Zeichen,
wann dieses alles vollendet werden
soll?
- 5 Jesus aber antwortete ihnen und fing
an zu reden:
Sehet zu,
daß euch niemand verführe!
- 6 Denn viele werden unter meinem
Namen kommen und sagen:
Ich bin's!
-
- 7 und sie werden viele verführen.

Wenn ihr aber von Kriegen und Kriegsgerüchten hören werdet, so erschrecket nicht; denn dies muß geschehen, aber es ist noch nicht das Ende.

- 8 Denn es wird sich Nation wider Nation erheben und Königreich wider Königreich; und es werden Erdbeben sein an verschiedenen Orten, und es werden Hungersnöte und Unruhen sein. Dies sind die Anfänge der Wehen.
- 9 Ihr aber, sehet auf euch selbst, denn sie werden euch an Synedrien und an Synagogen überliefern;

ihr werdet geschlagen und vor Statthalter und Könige gestellt werden um meinetwillen, ihnen zu einem Zeugnis;

- 10 und allen Nationen muß zuvor das Evangelium gepredigt werden.
- 11 Wenn sie euch aber hinführen, um euch zu überliefern, so sorget nicht zuvor, was ihr reden sollt, [bereitet euch auch nicht vor] sondern was irgend euch in jener Stunde gegeben wird, das redet; denn nicht ihr seid die Redenden, sondern der Heilige Geist.

12 Es wird aber der Bruder den Bruder zum Tode überliefern,
und der Vater das Kind;
und Kinder werden sich erheben
wider die Eltern und sie zum Tode bringen.

13 Und ihr werdet von allen gehaßt werden um meines Namens willen;
wer aber ausharrt bis ans Ende,
dieser wird errettet werden.

14 Wenn ihr aber den Greuel der Verwüstung stehen sehet,
wo er nicht sollte (wer es liest,
der beachte es),
daß alsdann,
die in Judäa sind,
auf die Berge fliehen,

15 und wer auf dem Dache ist,
nicht in das Haus hinabsteige,
noch hineingehe,
um etwas aus seinem Hause zu holen;

16 und wer auf dem Felde ist,
sich nicht zurückwende,
um sein Kleid zu holen.

17 Wehe aber den Schwangeren und den Säugenden in jenen Tagen!

18 Betet aber,
daß es nicht im Winter geschehe;

19 denn jene Tage werden eine Drangsal sein,
wie dergleichen von Anfang der

Schöpfung,
welche Gott schuf,
bis jetzt hin nicht gewesen ist und
nicht sein wird.

20 Und wenn nicht der Herr die Tage
verkürzt hätte,
so würde kein Fleisch gerettet
werden;
aber um der Auserwählten willen,
die er auserwählt hat,
hat er die Tage verkürzt.

21 Und alsdann,
wenn jemand zu euch sagt:
Siehe,
hier ist der Christus!
oder:
Siehe dort!

so glaubet nicht.

22 Denn es werden falsche Christi und
falsche Propheten aufstehen und
werden Zeichen und Wunder tun,
um wenn möglich auch die
Auserwählten zu verführen.

23 Ihr aber sehet zu!
Siehe,
ich habe euch alles vorhergesagt.

24 Aber in jenen Tagen,
nach jener Drangsal,
wird die Sonne verfinstert werden
und der Mond seinen Schein nicht
geben;

25 und die Sterne des Himmels werden

herabfallen,
und die Kräfte in den Himmeln
werden erschüttert werden.

hervortreibt,
so erkennet ihr,
daß der Sommer nahe ist.

26 Und dann werden sie den Sohn des Menschen kommen sehen in Wolken mit großer Macht und Herrlichkeit.

29 Also auch ihr,
wenn ihr dies geschehen sehet,
so erkennet,
daß es nahe an der Tür ist.

27 Und dann wird er seine Engel aussenden und seine Auserwählten versammeln von den vier Winden her, vom Ende der Erde bis zum Ende des Himmels.

30 Wahrlich,
ich sage euch:
dieses Geschlecht wird nicht vergehen,
bis alles dieses geschehen ist.

28 Von dem Feigenbaum aber lernet das Gleichnis:
Wenn sein Zweig schon weich geworden ist und die Blätter

31 Der Himmel und die Erde werden vergehen,
meine Worte aber sollen nicht vergehen.

32 Von jenem Tage aber oder der Stunde weiß niemand, weder die Engel, die im Himmel sind, noch der Sohn, sondern nur der Vater.

33 Sehet zu, wachet und betet; denn ihr wisset nicht, wann die Zeit ist.

34 Gleichwie ein Mensch, der außer Landes reiste, sein Haus verließ und seinen Knechten die Gewalt gab und einem jeden sein Werk, und dem Türhüter einschärfte, daß er wache.

35 So wachet nun, denn ihr wisset nicht, wann der Herr des Hauses kommt, des Abends, oder um Mitternacht, oder um den Hahnenschrei, oder frühmorgens;

36 damit er nicht, plötzlich kommend, euch schlafend finde.

37 Was ich aber euch sage, sage ich allen:
Wachet!

14 Der Plan der Hohenpriester und Schriftgelehrten

1 Es war aber nach zwei Tagen das Passah und das Fest der ungesäuerten Brote.

Und die Hohenpriester und die Schriftgelehrten suchten, wie sie ihn mit List griffen und töteten; denn sie sagten:

2 Nicht an dem Feste, damit nicht etwa ein Aufruhr des Volkes entstehe.

Die Salbung in Betanien

3 Und als er in Bethanien war,

in dem Hause Simons, des Aussätzigen, kam, während er zu Tische lag, ein Weib, die ein Alabasterfläschchen mit Salbe von echter, kostbarer Narde hatte; und sie zerbrach das Fläschchen und goß es auf sein Haupt.

4 Es waren aber etliche unwillig bei sich selbst und sprachen: Wozu ist dieser Verlust der Salbe geschehen?

5 Denn diese Salbe hätte für mehr als dreihundert Denare verkauft und den Armen gegeben werden können.

Und sie zürnten mit ihr.

6 Jesus aber sprach:

Lasset sie;

was machet ihr ihr Mühe?

Sie hat ein gutes Werk an mir getan;

7 denn die Armen habt ihr allezeit bei

euch,

und wenn ihr wollt,

könnt ihr ihnen wohltun;

mich aber habt ihr nicht allezeit.

8 Sie hat getan,

was sie vermochte;

sie hat zum voraus meinen Leib zum
Begräbnis gesalbt.

9 Und wahrlich,

ich sage euch:

Wo irgend dieses Evangelium
gepredigt werden wird in der ganzen
Welt,

wird auch von dem geredet werden,
was diese getan hat,
zu ihrem Gedächtnis.

Der Verrat des Judas

10 Und Judas Iskariot,

einer von den Zwölfen,

ging hin zu den Hohenpriestern,

auf daß er ihn denselben
überlieferte.

11 Sie aber freuten sich,

als sie es hörten,

und versprochen,
ihm Geld zu geben;
und er suchte,
wie er ihn zu gelegener Zeit
überliefern könnte.

Das Abendmahl

- 12 Und an dem ersten Tage der ungesäuerten Brote, da man das Passah schlachtete, sagen seine Jünger zu ihm:
Wo willst du, daß wir hingehen und bereiten, auf daß du das Passah essest?
- 13 Und er sendet zwei seiner Jünger und spricht zu ihnen:
Gehet hin in die Stadt,

und es wird euch ein Mensch begegnen,
der einen Krug Wasser trägt;
folget ihm.

- 14 Und wo irgend er hineingeht, sprecht zu dem Hausherrn:
Der Lehrer sagt:
Wo ist mein Gastzimmer, wo ich mit meinen Jüngern das Passah essen mag?
- 15 Und derselbe wird euch einen großen Obersaal zeigen,
mit Polstern belegt und fertig;
daselbst bereitet für uns.
- 16 Und seine Jünger gingen aus und kamen in die Stadt und fanden es,

wie er ihnen gesagt hatte;
und sie bereiteten das Passah.

[und ein anderer:
Doch nicht ich?]

- 17 Und als es Abend geworden war,
kommt er mit den Zwölfen.
- 18 Und während sie zu Tische lagen und
aßen,
sprach Jesus:
Wahrlich,
ich sage euch:
Einer von euch wird mich überliefern,
der,
welcher mit mir isset.
- 19 Sie aber fingen an,
betrübt zu werden und einer nach
dem anderen zu ihm zu sagen:
Doch nicht ich?

- 20 Er aber antwortete und sprach zu
ihnen:
Einer von den Zwölfen,
der mit mir in die Schüssel
eintaucht.
- 21 Der Sohn des Menschen geht zwar
dahin,
wie über ihn geschrieben steht;
wehe aber jenem Menschen,
durch welchen der Sohn des
Menschen überliefert wird!
Es wäre jenem Menschen gut,
wenn er nicht geboren wäre.

22 Und während sie aßen,

nahm Jesus Brot,
segnete und brach und gab es ihnen
und sprach:
Nehmet;
dieses ist mein Leib.

- 23 Und er nahm [den] Kelch,
dankte und gab ihnen denselben;
und sie tranken alle daraus.
- 24 Und er sprach zu ihnen:
Dieses ist mein Blut,
das des [neuen] Bundes,
welches für viele vergossen wird.
- 25 Wahrlich,
ich sage euch,
daß ich hinfort nicht mehr von dem
Gewächs des Weinstocks trinken

werde bis an jenem Tage,
da ich es neu trinken werde in dem
Reiche Gottes.

Die Ankündigung der Verleugnung des Petrus

- 26 Und als sie ein Loblied gesungen
hatten,
gingen sie hinaus nach dem Ölberg.
- 27 Und Jesus spricht zu ihnen:
Ihr werdet euch alle ärgern,
denn es steht geschrieben:
"Ich werde den Hirten schlagen,
und die Schafe werden zerstreut
werden".
- 28 Nachdem ich aber auferweckt sein

werde,
werde ich vor euch hingehen nach
Galiläa.

29 Petrus aber sprach zu ihm:
Wenn sich auch alle ärgern werden,
ich aber nicht.

30 Und Jesus spricht zu ihm:
Wahrlich,
ich sage dir,
daß du heute,
in dieser Nacht,
ehe der Hahn zweimal kräht,
mich dreimal verleugnen wirst.

31 Er aber sprach über die Maßen
[mehr]:
Wenn ich mit dir sterben müßte,

werde ich dich nicht verleugnen.
Desgleichen aber sprachen auch alle.

Jesus in Gethsemane

32 Und sie kommen an einen Ort,
mit Namen Gethsemane,
und er spricht zu seinen Jüngern:
Setzet euch hier,
bis ich gebetet habe.

33 Und er nimmt den Petrus und
Jakobus und Johannes mit sich und
fang an,
sehr bestürzt und beängstigt zu
werden.

34 Und er spricht zu ihnen:
Meine Seele ist sehr betrübt,

bis zum Tode;
bleibet hier und wachet.

35 Und er ging ein wenig weiter und fiel
auf die Erde;
und er betete,
daß,
wenn es möglich wäre,
die Stunde an ihm vorüber gehe.

36 Und er sprach:
Abba,
Vater,
alles ist dir möglich;
nimm diesen Kelch von mir weg;
doch nicht was ich will,
sondern was du willst!

37 Und er kommt und findet sie

schlafend,
und er spricht zu Petrus:
Simon,
schläfst du?
Vermochtest du nicht eine Stunde zu
wachen?

38 Wachet und betet,
auf daß ihr nicht in Versuchung
kommet;
der Geist zwar ist willig,
das Fleisch aber schwach.

39 Und er ging wiederum hin,
betete und sprach dasselbe Wort.

40 Und als er zurückkam,
fand er sie wiederum schlafend,
denn ihre Augen waren beschwert;

und sie wußten nicht,
was sie ihm antworten sollten.

- 41 Und er kommt zum dritten Mal und spricht zu ihnen:
So schlafet denn fort und ruhet aus.
Es ist genug;
die Stunde ist gekommen,
siehe,
der Sohn des Menschen wird in die Hände der Sünder überliefert.

- 42 Stehet auf,
laßt uns gehen;
siehe,
der mich überliefert,
ist nahe gekommen.

Jesu Gefangennahme

- 43 Und alsbald,
während er noch redete,
kommt Judas,
einer der Zwölfe,
herzu,
und mit ihm eine große Volksmenge
mit Schwertern und Stöcken,
von den Hohenpriestern und den
Schriftgelehrten und den Ältesten.

- 44 Der ihn aber überlieferte,
hatte ihnen ein Zeichen gegeben und gesagt:
Welchen irgend ich küssen werde,
der ist's;
ihn greifet und führet ihn sicher fort.

- 45 Und als er kam,
trat er alsbald zu ihm und spricht:

Rabbi,
Rabbi!
und küßte ihn sehr.

46 Sie aber legten ihre Hände an ihn
und griffen ihn.

47 Einer aber von den Dabeistehenden
zog das Schwert,
schlug den Knecht des
Hohenpriesters und hieb ihm das Ohr
ab.

48 Und Jesus hob an und sprach zu
ihnen:
Seid ihr ausgezogen wie gegen einen
Räuber,
mit Schwertern und Stöcken,
mich zu fangen?

49 Täglich war ich bei euch,
im Tempel lehrend,
und ihr habt mich nicht gegriffen;
aber auf daß die Schriften erfüllt
würden.

50 Und es verließen ihn alle und flohen.

51 Und ein gewisser Jüngling folgte ihm,
der eine feine Leinwand um den
bloßen Leib geworfen hatte;
und [die Jünglinge] greifen ihn.

52 Er aber ließ die feine Leinwand
fahren und floh nackt von ihnen.

Jesus vor dem Hohen Rat

53 Und sie führten Jesum hinweg zu

dem Hohenpriester;
und alle Hohenpriester und Ältesten
und Schriftgelehrten versammeln
sich zu ihm.

54 Und Petrus folgte ihm von ferne bis
hinein in den Hof des Hohenpriesters;
und er saß mit bei den Dienern und
wärmte sich an dem Feuer.

55 Die Hohenpriester aber und das
ganze Synedrium suchten Zeugnis
wider Jesum,
um ihn zum Tode zu bringen;
und sie fanden keines.

56 Denn viele gaben falsches Zeugnis
wider ihn,
und die Zeugnisse waren nicht

übereinstimmend.

57 Und etliche standen auf und gaben
falsches Zeugnis wider ihn und
sprachen:

58 Wir hörten ihn sagen:
Ich werde diesen Tempel,
der mit Händen gemacht ist,
abbrechen,
und in drei Tagen werde ich einen
anderen aufbauen,
der nicht mit Händen gemacht ist.

59 Und auch also war ihr Zeugnis nicht
übereinstimmend.

60 Und der Hohepriester stand auf,
trat in die Mitte und fragte Jesum

und sprach:

Antwortest du nichts?

Was zeugen diese wider dich?

61 Er aber schwieg und antwortete nichts.

Wiederum fragte ihn der Hohepriester und spricht zu ihm: Bist du der Christus, der Sohn des Gesegneten?

62 Jesus aber sprach:

Ich bin's!

Und ihr werdet den Sohn des Menschen sitzen sehen zur Rechten der Macht und kommen mit den Wolken des Himmels.

63 Der Hohepriester aber zerriß seine

Kleider und spricht:

Was bedürfen wir noch Zeugen?

64 Ihr habt die Lästerung gehört; was dünkt euch?

Sie aber verurteilten ihn, daß er des Todes schuldig sei.

65 Und etliche fingen an, ihn anzuspeien, und sein Angesicht zu verhüllen und ihn mit Fäusten zu schlagen und zu ihm zu sagen:

Weissage!

Und die Diener gaben ihm Backenstrieche.

Die Verleugnung des Petrus

66 Und als Petrus unten im Hofe war, kommt eine von den Mägden des Hohenpriesters,

67 und als sie den Petrus sich wärmen sah, blickt sie ihn an und spricht: Auch du warst mit dem Nazarener Jesus.

68 Er aber leugnete und sprach: Ich weiß nicht, verstehe auch nicht, was du sagst. Und er ging hinaus in den Vorhof; und der Hahn krächte.

69 Und als die Magd ihn sah, fing sie wiederum an,

zu den Dabeistehenden zu sagen: Dieser ist einer von ihnen. Er aber leugnete wiederum.

70 Und kurz nachher sagten wiederum die Dabeistehenden zu Petrus: Wahrhaftig, du bist einer von ihnen, denn du bist auch ein Galiläer.

71 Er aber fing an, sich zu verfluchen und zu schwören: Ich kenne diesen Menschen nicht, von welchem ihr redet.

72 Und zum zweiten Male krächte der Hahn. Und Petrus gedachte des Wortes, wie Jesus zu ihm gesagt hatte:

**Ehe der Hahn zweimal kräht,
wirst du mich dreimal verleugnen.
Und als er daran dachte,
weinte er.**

15 Jesus vor Pilatus

1 Und alsbald am frühen Morgen hielten die Hohenpriester Rat samt den Ältesten und Schriftgelehrten und das ganze Synedrium, und sie banden Jesum und führten ihn weg und überlieferten ihn dem Pilatus.

2 Und Pilatus fragte ihn:
Bist du der König der Juden?
Er aber antwortete und sprach zu ihm:
Du sagst es.

3 Und die Hohenpriester klagten ihn vieler Dinge an.

4 Pilatus aber fragte ihn wiederum und sprach:

Antwortest du nichts?

Siehe,
wie vieles sie wider dich zeugen!

5 Jesus aber antwortete gar nichts mehr,
so daß Pilatus sich wunderte.

Jesu Verurteilung und Verspottung

6 Auf das Fest aber pflegte er ihnen einen Gefangenen loszugeben, um welchen sie baten.

7 Es war aber einer,
genannt Barabbas,
mit seinen Mitauführern gebunden,

welche in dem Aufstande einen Mord begangen hatten.

8 Und die Volksmenge erhob ein Geschrei und fing an zu begehren, daß er täte, wie er ihnen allezeit getan.

9 Pilatus aber antwortete ihnen und sprach:
Wollt ihr, daß ich euch den König der Juden losgebe?

10 Denn er wußte, daß die Hohenpriester ihn aus Neid überliefert hatten.

11 Die Hohenpriester aber wiegelten die

Volksmenge auf, daß er ihnen lieber den Barabbas losgebe.

12 Pilatus aber antwortete und sprach wiederum zu ihnen:
Was wollt ihr denn, daß ich mit dem tue, welchen ihr König der Juden nennet?

13 Sie aber schrieten wiederum:
Kreuzige ihn!

14 Pilatus aber sprach zu ihnen:
Was hat er denn Böses getan?
Sie aber schrieten übermäßig:
Kreuzige ihn!

15 Da aber Pilatus der Volksmenge willfahren wollte, gab er ihnen den Barabbas los und überliefere Jesum, nachdem er ihn hatte geißeln lassen, auf daß er gekreuzigt würde.

16 Die Kriegsknechte aber führten ihn in den Hof hinein, das ist das Prätorium; und sie rufen die ganze Schar zusammen.

17 Und sie legen ihm einen Purpur an und flechten eine Dornenkrone und setzen sie ihm auf;

18 und sie fingen an, ihn zu grüßen:

Sei gegrüßt,
König der Juden!

19 Und sie schlugen ihn mit einem Rohr auf das Haupt und spieen ihn an, und sie beugten die Knie und huldigten ihm.

20 Und als sie ihn verspottet hatten, zogen sie ihm den Purpur aus und zogen ihm seine eigenen Kleider an; und sie führten ihn hinaus, auf daß sie ihn kreuzigten.

Jesu Kreuzigung und Tod

21 Und sie zwingen einen Vorübergehenden, einen gewissen Simon von Kyrene,

der vom Felde kam,
den Vater Alexanders und Rufus',
daß er sein Kreuz trüge.

22 Und sie bringen ihn nach der Stätte
Golgatha,
was verdolmetscht ist Schädelstätte.

23 Und sie gaben ihm Wein,
mit Myrrhen vermischt,
[zu trinken] er aber nahm es nicht.

24 Und als sie ihn gekreuzigt hatten,
verteilten sie seine Kleider,
indem sie das Los über dieselben
warfen,
was jeder bekommen sollte.

25 Es war aber die dritte Stunde,

und sie kreuzigten ihn.

26 Und die Überschrift seiner
Beschuldigung war oben über
geschrieben:
Der König der Juden.

27 Und mit ihm kreuzigen sie zwei
Räuber,
einen zu seiner Rechten und einen zu
seiner Linken.

28 [Und die Schrift wurde erfüllt,
welche sagt:
"Und er ist unter die Gesetzlosen
gerechnet worden".]

29 Und die Vorübergehenden lästerten
ihn,

indem sie ihre Köpfe schüttelten und sagten:

Ha!

Der du den Tempel abbrichst und in drei Tagen aufbaust,

30 rette dich selbst und steige herab vom Kreuze.

31 Gleicherweise spotteten auch die Hohenpriester samt den Schriftgelehrten untereinander und sprachen:

Andere hat er gerettet, sich selbst kann er nicht retten.

32 Der Christus, der König Israels, steige jetzt herab vom Kreuze,

auf daß wir sehen und glauben.

Auch die mit ihm gekreuzigt waren, schmähten ihn.

33 Als es aber die sechste Stunde war, kam eine Finsternis über das ganze Land bis zur neunten Stunde;

34 und zur neunten Stunde schrie Jesus mit lauter Stimme [und sagte]:

Eloi,

Eloi,

lama sabachthani?

was verdolmetscht ist:

Mein Gott,

mein Gott,

warum hast du mich verlassen?

35 Und als etliche der Dabeistehenden

es hörten,
sagten sie:
Siehe,
er ruft den Elias.

36 Es lief aber einer und füllte einen Schwamm mit Essig und steckte ihn auf ein Rohr und tränkte ihn und sprach:
Halt,
laßt uns sehen,
ob Elias kommt,
ihn herabzunehmen.

37 Jesus aber gab einen lauten Schrei von sich und verschied.

38 Und der Vorhang des Tempels zerriß in zwei Stücke,

von oben bis unten.

39 Als aber der Hauptmann, der ihm gegenüber dabeistand, sah, daß er also schrie und verschied, sprach er:
Wahrhaftig,
dieser Mensch war Gottes Sohn!

40 Es waren aber auch Weiber, die von ferne zusahen, unter welchen auch Maria Magdalene war und Maria, Jakobus' des Kleinen und Joses' Mutter, und Salome,

41 welche auch,

als er in Galiläa war,
ihm nachfolgten und ihm dienten;
und viele andere,
die mit ihm nach Jerusalem
hinaufgekommen waren.

Jesu Grablegung

42 Und als es schon Abend geworden,
(dieweil es Rüsttag war,
welches der Vorsabbath ist)

43 kam Joseph von Arimathia,
ein ehrbarer Ratsherr,
der auch selbst das Reich Gottes
erwartete,
und ging kühn zu Pilatus hinein und
bat um den Leib Jesu.

44 Pilatus aber wunderte sich,
daß er schon gestorben sei;
und er rief den Hauptmann herzu
und fragte ihn,
ob er schon lange gestorben sei.

45 Und als er es von dem Hauptmann
erfuhr,
schenkte er dem Joseph den Leib.

46 Und er kaufte feine Leinwand,
nahm ihn herab und wickelte ihn in
die feine Leinwand und legte ihn in
eine Gruft,
die aus einem Felsen gehauen war;
und er wälzte einen Stein an die Tür
der Gruft.

47 Aber Maria Magdalene und Maria,
120

**Joses' Mutter,
sahen zu,
wo er hingelegt wurde.**

16 Jesu Auferstehung

1 Und als der Sabbath vergangen war, kauften Maria Magdalene und Maria, die Mutter des Jakobus, und Salome wohlriechende Spezereien, auf daß sie kämen und ihn salbten.

2 Und sehr früh am ersten Wochentage kommen sie zur Gruft, als die Sonne aufgegangen war.

3 Und sie sprachen zueinander: Wer wird uns den Stein von der Tür der Gruft wälzen?

4 Und als sie aufblickten, sehen sie,

daß der Stein weggewälzt ist; denn er war sehr groß.

5 Und als sie in die Gruft eintraten, sahen sie einen Jüngling zur Rechten sitzen, angetan mit einem weißen Gewande, und sie entsetzten sich.

6 Er aber spricht zu ihnen: Entsetzet euch nicht; ihr suchet Jesum, den Nazarener, den Gekreuzigten. Er ist auferstanden, er ist nicht hier. Siehe da die Stätte, wo sie ihn hingelegt hatten.

7 Aber gehet hin,
saget seinen Jüngern und Petrus,
daß er vor euch hingehet nach Galiläa;
dasselbst werdet ihr ihn sehen,
wie er euch gesagt hat.

8 Und sie gingen hinaus und flohen von
der Gruft.
Denn Zittern und Bestürzung hatte
sie ergriffen,
und sie sagten niemand etwas,
denn sie fürchteten sich.

Erscheinungen des Auferstandenen und Himmelfahrt

9 [Als er aber früh am ersten
Wochentage auferstanden war,
erschien er zuerst der Maria

Magdalene,
von welcher er sieben Dämonen
ausgetrieben hatte.

10 Diese ging hin und verkündete es
denen,
die mit ihm gewesen waren,
welche trauerten und weinten.

11 Und als jene hörten,
daß er lebe und von ihr gesehen
worden sei,
glaubten sie es nicht.

12 Nach diesem aber offenbarte er sich
zweien aus ihnen in einer anderen
Gestalt,
während sie wandelten,
als sie aufs Land gingen.

13 Und diese gingen hin und verkündeten es den übrigen; auch denen glaubten sie nicht.

14 Nachher, als sie zu Tische lagen, offenbarte er sich den Elfen und schalt ihren Unglauben und ihre Herzenshärte, daß sie denen, die ihn auferweckt gesehen, nicht geglaubt hatten.

15 Und er sprach zu ihnen: Gehet hin in die ganze Welt und prediget das Evangelium der ganzen Schöpfung.

16 Wer da glaubt und getauft wird,

wird errettet werden; wer aber nicht glaubt, wird verdammt werden.

17 Diese Zeichen aber werden denen folgen, welche glauben: In meinem Namen werden sie Dämonen austreiben; sie werden in neuen Sprachen reden,

18 werden Schlangen aufnehmen, und wenn sie etwas Tödliches trinken, so wird es ihnen nicht schaden; Schwachen werden sie die Hände auflegen, und sie werden sich wohl befinden.

- 19** Der Herr nun wurde,
nachdem er mit ihnen geredet hatte,
in den Himmel aufgenommen und
setzte sich zur Rechten Gottes.
- 20** Jene aber gingen aus und predigten
allenthalben,
indem der Herr mitwirkte und das
Wort bestätigte durch die darauf
folgenden Zeichen.